

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 22 de Febrero de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.068

ORIENTACIONES

LOS PROVOCADORES

Por MARCELINO DOMINGO

"La Paraula Cristiana", de Barcelona, es uno de los pocos periódicos nacionales específicamente católicos que hablan un lenguaje propio del tiempo. Sobre el concepto del orden ha publicado ya dos artículos sobresalientes. La Prensa liberal los ha recogido y elogiado; la Prensa católica, en su mayoría, los ha combatido, sin reproducirlos. León XIII, el Papa, que advirtió al clero francés el quebrantamiento que causa a la Iglesia enfrentándose contra el nuevo Estado republicano y significándose por una forma de gobierno que ya no era de derecho ni en suerte, habría juzgado los artículos de "La Paraula Cristiana" perfectos y convenientes.

Afirmamos que el orden exterior es el peor de los desórdenes". ¿Qué es el orden piramente exterior? Es la calle entregada a la fuerza pública; se el Gobierno dictatorial; es el silencio, no porque no se tenga nada que decir, y la quietud, no porque se haya perdido todo afán dinámico, sino porque son impuestos fuera de la ley por quien se ha situado fuera de la ley y por encima de ella para gobernar. Este orden exterior es el desorden inferior, porque el orden interior es la autoridad legal constituida por la colaboración activa y responsable de todos, y esta colaboración, posibilitada y purificada por la libertad. Sin libertad, no hay colaboración: hay servilismo abusivo, hay humillación de subditos; sin libertad, la ciudadanía sólo tiene una posición digna: resiste la libertad, produciendo nuevamente la colaboración. Y sin colaboración, que es la asistencia permanente de la ciudadanía en la obra del Estado, que es el Estado constituido para la nación, no hay legitimidad autoridad. En el país donde la dictadura sea el gobierno de hecho que existe, por ser la dictadura un Gobierno de fuerza, se mantiene durante algún tiempo el orden exterior; por ser la dictadura un Gobierno sin ley, agrava el desorden interior. Y este desorden inferior es el peor de los desórdenes.

"Para condenar el desorden material—sigue escribiendo "La Paraula Cristiana"—recordaremos que cuando ese desorden ha sido provocado por un desorden moral y jurídico que por su generalidad, por su gravedad y por lo abrumador de su peso sobre el pueblo ha llegado a ser insostenible, sólo aquel que antes habrá condenado el desorden del mundo trascendental de la justicia, en un país con dictadura surge una revolución. La revolución, en una de sus fases—en la fase que destruye, que derriba, que despoja, que aparte de los puestos a quienes desfieles contra el futuro Estado de derecho que la revolución se propone edificar—, es el desorden material. Supongamos que por la razón de ser un desorden, sin cuidar de su misión histórica trasladada, pueda ser condenado. ¿Quién tendrá autoridad para ello? El que ha posibilitado, fomentado, aplaudido o sostenido el desorden intelectual que representaba el advenimiento y la permanencia de la dictadura. No. Este, no. Porque el dictaduro desorden manso de la dictadura dirá: "Yo que este desorden tumultuoso y momentáneo que se propone restaurar la sociedad sobre bases nuevas. "Callar, ceder, desistir y hasta abandonar—sentencia "La Paraula Cristiana"—cuando se arriba quebran el orden de la justicia y estallan los desordenes en la calle es una conducta infantil. La verdadera perturbación no está en Lenin, sino en Raspail; no está en Mirabeau, sino en Cagliostro; no está en el ademán liberador del 6 de diciembre de 1930, sino en la garría que aprieta sobre ella.

El fiscal pide para el señor Ortega y Gasset la pena de seis años de prisión con arreglo al Código de Galo Ponte.

mano; el que sitúa el Estado fuera del derecho, es el que provoca en la nación, cuando ésta recobra su conciencia histórica, el anhelo y el acto de destruir el Estado ilegal para instituir nuevamente la legalidad. No es Cromwell el revolucionario; es Carlos I. Por esto Turgot, diecisiete años antes de la ejecución de Luis XVI, al ser desposeído de su cargo de ministro de Hacienda augura a Luis XV la suerte de Carlos I de Inglaterra.

No es Gambetta el revolucionario; es Napoleón III. No son Kerenski y los bolcheviques los revolucionarios: son Nicolás II y su corte de popes eróticos y de principes y mariscales sin dignidad moral para ejercer las dignidades oficiales que acaparaban. El Poder autocrático que fuerza a un pueblo a retroceder y a recogerse violentamente es el que crea el resorte que un día obligará a este pueblo a dar un salto audaz e inesperado hacia adelante. La realidad revolucionaria actual de la vida española es obra de cuantos en el siglo XX y en Europa intentaron y consiguieron resucitar la espada de Narváez, inclinaron a todos bajo ella y pensar que en esa postura abyecta viviría España eternamente. La revolución la han provocado aquellos que en una hora obligada y saludable evolución en vez de cumplir la evolución desencadenaron e impulsaron la contrarrevolución.

Ortega y Gasset ante los tribunales

Le piden seis años de prisión

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

Ayer tarde salió para Lérida don Eduardo Ortega y Gasset, citado para asistir a un juicio oral en calidad de acusado. El motivo de esta acusación es un mitín que pronunció en dicha capital catalana.

El fiscal pide para el señor Ortega y Gasset la pena de seis años de prisión con arreglo al Código de Galo Ponte.

LO AMERICANO

Ya he dicho en un artículo anterior, quién era el general Miranda. No es cosa de repetirlo ahora. Sin embargo, habré de recordar al lector que aquel insigne venezolano, y más puntualmente, caraqueño, uno de los triunvirios (con Bolívar y San Martín), paladines de la independencia hispano-americana, fué (como los otros dos, sobre todo Bolívar) un característico grafomano. Entre nosotros, y no ha mucho, ha florecido un caso típico de grafomanía, favorecido además por circunstancias inmejorables de publicidad, exclusivismo y obliteración crítica: Primo de Rivera. ¡Ojo! Grafomanía no quiere decir ineptitud literaria, como tampoco melomanía equivale a incapacidad musical. No es cuestión de calidad o clase, sino de medida y cantidad. Sin duda, Lope de Vega y Balzac fueron grafomanos, como Mozart y Beethoven eran melómanos. En general, todo gran artista es un maníaco de su arte. Y viceversa, todo maníaco de una actividad artística posee, junto con la tentación irresistible, de la cual es poseído, ciertas condiciones originales y creativas. En Primo de Rivera se echaban de ver facultades nada comunes (y por tanto extravagantes, en ocasiones), de escritor. Los escritos del general Miranda me causan una manera de delicia. Campeón resuelto de la libertad, aplicaba también los principios liberales al manejo de la pluma. Escríbala como se le antojaba; sin ortografía (cierto que entonces la Academia no había fijado aún una ortografía obligatoria) y con una sintaxis personal, acomodatista, de quita y pon, como un par de guantes. Desde sus mudas palabras manuscritas no solo se yergue la semblanza viva y gesticulante del autor, sino también el eco de su voz, con su suave prosodia criolla. Dice, por ejemplo, sieto y prosedió, en vez de cierto y procedió. Era, además, su género predefecto el autobiográfico; diario o epístola, donde rigen, por fuerza, la rapidez y la espontaneidad; en suma, la autenticidad. Afíadase que Miranda no escribió con cálculo ni preocupación hacia las generaciones venideras, sino por gusto y para lograr resultados próximos.

Quiero hoy dedicar unos escasos sueltos a su Diario de viaje por los Estados Unidos, en los años 1783 y 1784. En aquel momento, Miranda era oficial del ejército español. El primero de julio salió de la Habana. El Diario comienza así: "A las nueve de la mañana me hice a la vela en la Balandra Americana la Prudente su Capitán J. Wilson; mi buen amigo don Ignacio Menocal estuvo a verme, y despedirse hasta el último momento, ofreciéndome su proceder cada día más y más fundamento para admirar su providad y sano juicio en el centro mismo del vicio y la Corrupción... 10 grata idea a mi memoria!" (He respetado la arbitraria ortografía de Miranda). Estas líneas iniciales son sintomáticas. Revelan, ante todo, lo auténtico e ingenuo del buen Miranda; su honestidad y escrupuloso ético, que le mueven a escribir corrupción con mayúscula. Luego... Como quiera que el pasado es lo irreversible, el hombre propende a confundir lo pretendido con lo sobresido y que ya no es. Se nos figura que las cosas apenas duran un instante en un ser propio, o que algo ocurrido en el pasado inmediato ha caído a sumirse y sumarse en la infinita cantidad negativa de lo que habiendo existido dejó de existir. Pero, justamente sucede

lo contrario. En el espectáculo panorámico de la historia, sorprende y suspende el ánimo la persistencia del pasado en el presente. Buen testimonio, estas líneas de Miranda, escritas hace siglo y medio, y tan actuales. He ahí a la Habana, esa Sibaris del Mar Caribe, antaño, como hogar, muelle y licenciosa. He ahí un alto y notorio apéndice cubano, entonces, como ahora: Menocal. He ahí que en aquellos días, como en éstos, se llama "americano" solo o lo colonial inglés, como si lo colonial español del continente colombino no estuviera situado en América, sino, literalmente, en otro mundo, distinto del planeta Tierra. Se supone que el monopolio del tonopimico América y americano a favor del territorio y habitantes de los Estados Unidos se lo han apropiado por sí los norteamericanos, con su energético e inmanente espíritu de altivez, adquisitividad y medro. Se presume que los norteamericanos no llamarán América al resto de América hasta tanto que no la hayan colonizado y sometido. Los maliciosos y suspicaces dan a la frase de Monroe: "América para los americanos", una interpretación similar al dicho de Luis XIV: "el Estado soy yo". O lo que es lo mismo: América son los Estados Unidos; y toda América para los norteamericanos. Pero, es necesario constar que el origen de ese monopolio tonopimico se debe tanto como a los norteamericanos a los sudamericanos y a los propios españoles. En España, a las colonias trasatlánticas se les denominó siempre y genéricamente Indias. Teníamos nuestra legislación, cancillería y archivos de Indias. En Inglaterra se denominó muy presto americanas a sus colonias de allende el Atlántico. Un nativo de nuestras posesiones se llamaba mexicano, o perulero, o colombiano, y más comúnmente español, a secas. En cambio, los colonos británicos se llamaron desde el principio americanos. Cuando, en su Diario Miranda alude a cosas o personas hispano-americanas las califica por lo regular de españolas. Para él, lo americano es lo perteneciente a los Estados Unidos. En este país, ahora todavía, la palabra "spanish" (español) significa lo sudamericano o hispano-americano. Para un norteamericano de nivel cultural corriente, lo hispano-americano es lo español por excelencia, en más grado que lo peninsular, de lo cual apenas tiene noticia. Muy probablemente, la mayoría de los norteamericanos imagina que Uzeudun es guatemalteco, salvadoreño, nicaragüense o cosa así. A muchos de mis conocidos en Norteamérica no podrían entender que yo era español de España.

El monopolio tonopimico se ha extendido hasta España y todos lo aceptamos con naturalidad. Al oír un coche americano, el cine americano, trigo, carne o fruta americana, una cena americana, nadie se le ocurre interrogar: ¿de qué país de América? A lo no procedente de los Estados Unidos se le añade el calificativo de la nación productora: trigo o carne argentinos, tabaco habano, café brasileño. Hasta en el idioma, hemos renunciado a la influencia sobre América. Quédense para un artículo venidero las notas más sabrosas del Diario de Miranda.

Ramón PEREZ DE AYALA

Prohibida la reproducción.

ACTUALIDAD POLITICA

Entre los constitucionalistas hay divergencias y Sánchez Guerra se retira de la política

"La Voz" pregunta al ministro de Gracia y Justicia si piensa igual que pensaba García Prieto acerca del Código de Galo Ponte. - Los socialistas y la U. G. T. han tomado acuerdos que no harán públicos. - Ha llegado Quiñones de León

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

DISIDENCIAS ENTRE LOS CONSTITUCIONALISTAS

Se espera con gran interés la anunciada reunión de los constitucionalistas, pues se dice que existen entre ellos fuertes discrepancias con motivo del resultado de la pasada crisis.

Algunos acusan al señor Sánchez Guerra de que por falta de habilidad se ha dejado escapar el Poder de las manos. Por su parte, los amigos de don José achacan el fracaso a don Melquiades Alvarez, que se negó rotundamente a colaborar con el Gobierno si entraban en el mismo el conde de Romanones y el marqués de Alhucemas.

Ahora se da el caso de que los republicanos que se encuentran en la cárcel estaban conformes con la presidencia de Sánchez Guerra, al que demostraron su simpatía y hasta llegaron a decirle que estaban más tranquilos con su presidencia en cuanto atañe a la pureza del sufragio en las elecciones para las Constituyentes.

Algunos no perdonan a Sánchez Guerra su gesto al declarar a la puerta de Palacio, y después por escrito, que don Alfonso le había dado todo género de facilidades y que no había encontrado en el Poder moderador obstáculo alguno para el logro de sus aspiraciones constitucionalistas.

Parece que entre los disidentes de estas opiniones figuran Burgos Mazo y Villanueva, que están del lado de Sánchez Guerra.

En la reunión que tienen anunciada es posible que se acuerde la redacción de un documento que no podrá publicarse hasta que sea levantada la censura, dado el tono en

que al parecer estará redactado, si es que Sánchez Guerra no logra desviar ciertas actitudes.

LAS CUESTIONES ELECTORALES

El ministro de Gracia y Justicia, al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que había leído las indicaciones que hacía "El Liberal" acerca de las cuestiones electorales, y dijo que las tendrá muy en cuenta a fin de que quede garantizada la máxima sinceridad electoral.

LOS COMITÉS DEL PARTIDO SOCIALISTA Y DE LA U. G. T.

Ayer a las diez de la mañana se reunieron en la Secretaría de la Casa del Pueblo de Madrid, los Comités nacionales del partido socialista y de la U. G. T., para tratar de la posición de ambas organizaciones en las actuales circunstancias políticas.

Presidió el señor Besteiro y asistieron muchos delegados de provincias.

Se acordó designar una comisión para que visitara a los presos políticos.

En el orden del día figura el incidente ocurrido al señor Alcalá Zamora en la Cárcel Modelo.

La reunión de la mañana terminó a las doce. La de la tarde comenzó a las cuatro y terminó a las ocho. A la salida, los delegados se limitaron a decir que habían examinado los asuntos que figuraban en la convocatoria.

Terminada la reunión de la tarde, quedaron reunidas las Comisiones ejecutivas. La reunión terminó a las diez de la noche y a la salida fueron interrogados los señores Saborit y Besteiro, quienes se limitaron a decir que no había nada noticiable y que no se facilitaría ninguna referencia.

ROMANONES, LAS ELECCIONES Y LOS SOCIALISTAS

Anoche, los periodistas visitaron al conde de Romanones y le dijeron que los socialistas habían acordado ir a las elecciones municipales, pero abstenerse en las generales, y el conde contestó:

—Ya decía yo que serían tontos los que se abstuvieran de ir a las elecciones.

QUINONES DE LEON EN MADRID

Anoche, en el rápido del Norte que tiene su llegada a las 8:35, llegó a Madrid nuestro embajador en París, señor Quiñones de León, quien permanecerá en la villa y correrá varios días para conferenciar con el Gobierno.

LA ACTITUD DE LOS SOCIALISTAS Y DE LA U. G. T.

La impresión que se tiene de la actitud que adoptarán el partido socialista y la U. G. T. es la de que acordarán ir juntamente con los republicanos a las elecciones municipales, para abstenerse en las de diputados a Cortes, por entender que éstas no serán constituyentes.

SÁNCHEZ GUERRA SE RETIRA DE LA POLÍTICA

Ayer a última hora de la tarde, en el domicilio de don Melquiades Alvarez se reunieron los elementos constitucionalistas, asistiendo a la reunión el señor Sánchez Guerra. Este manifestó que está firmemente dispuesto a no actuar más en la vida política y que esta decisión la hará pública en una nota que facilitará muy en breve.

DON MELQUIADES, JEFE DE LOS CONSTITUCIONALISTAS

Los elementos constitucionalistas en la reunión celebrada anoche, acordaron nombrar jefe del grupo a don Melquiades Alvarez.

LOS CONSTITUCIONALISTAS NO IRAN A LAS ELECCIONES

En su reunión de anoche los constitucionalistas comenzaron el examen de la declaración ministerial y de la situación política presente.

Hoy, domingo, volverán a reunirse y al final se facilitará una nota declarando que el grupo constitucionalista se abstendrá de tomar parte en las elecciones municipales.

LA VOZ Y EL CODIGO DE GALO PONTE

• «La Voz», de Madrid, en su número de anoche combate el Código Penal de don Galo Ponte y aboga por su inmediata derogación. Recuerda el discurso que el marqués de Alhucemas, actual ministro de Justicia, pronunció en la Academia de Jurisprudencia calificando de ilegal dicho Código, y dice que si el señor García Prieto piensa ahora como pensaba entonces, en su mano está la inmediata derogación del monstruoso Código que inventó la Dicha

Monte Igueldo

LA CONTECIMIENTO!

Gran baile con espléndida Piñata llena de regalos y uno especial a la señorita que la rompa. Juegos, gorros y adornos para las parejas. Dos sesiones de cine. A las cinco, Redención. Dos interpretación de Corinne Griffith y Edmund Lowe. A las siete, Entre el amor y la muerte Love. A las siete, emocionante drama, por el estupendo caballista Vally Vales. Procede con injusticia es el que provoca el pro-

Crónica alavesa

Elección en la Cámara de Comercio

La empresa taurina ganó dinero. - Por la libertad de los presos. - Notas deportivas. - El Municipio y la Diputación. - Cumplidos

(POR TELEFONO)

Vitoria, 21.

LA CAMARA DE COMERCIO

Reunida la Cámara de Comercio, acordó la elección de vocal de la zona vasco-navarra, para el Consejo superior de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación. Se votó por unanimidad a favor de don Ramón Machimbarrena, presidente de la Cámara de Guipúzcoa.

Se vió con agrado la actuación del Consejo Superior de Cámaras, que atendiendo a las quejas formuladas por todas las Cámaras acudió al Gobierno, solicitando dictar una disposición, recordando a las Cooperativas de funcionarios y depósitos militares de víveres, las restricciones a que habrán de someter su funcionamiento, no perturbador de los intereses del comercio de la alimentación.

Se acordó apoyar a la Asociación de drogueros para el libre ejercicio del comercio.

Después de otros asuntos se acordó poner en conocimiento del Consejo Superior de Cámaras, la necesidad del nombramiento de un diputado corporativo en la provincia de Alava.

LA EMPRESA TAURINA

«La Popular», empresa taurina de Vitoria, ha distribuido la Memoria correspondiente a su último ejercicio, que mañana será leída en la junta que se celebre en el Ayuntamiento.

En la Memoria dice que ha contratado la plaza por tres años, en la cantidad de 105.000 pesetas y que ha aumentado el capital en el año último, con más de 28.000 pesetas de beneficio líquido, existiendo en caja 116.000 pesetas.

TELEGRAMAS DE CUMPLIDO

Al poseerse de su ministerio el marqués de Alhucemas, ha enviado un telegrama de salutación a la Audiencia de Vitoria y su personal. El presidente de la Audiencia, contestó al ministro de Gracia y Justicia con otro telegrama de gracias y salutación.

GOBIERNO CIVIL

Contaba enfermo el gobernador civil, señor Lorduy. El secretario de este Centro oficial, señor Llamas, no tenía noticias para los periodistas.

La Guardia civil de Zalduendo ha comunicado a la autoridad civil de la provincia, que el día 13 del corriente salió de su casa el vecino Diego Apodaca, de 52 años, dirigiéndose hacia un pueblecito de Navarra, en busca de una oveja que se le había extraviado. A partir de ese día no se ha vuelto a tener noticias del dicho vecino, suponiéndose que haya perecido entre la nieve.

El desgraciado salió con un burro de su propiedad, no habiendo sido hallado tampoco rastro alguno del animal.

Se han dado varias batidas, sin resultado.

DEPORTIVAS

Ha marchado a Barcelona el equipo del Deportivo, para enfrentarse en campeonato de Liga contra el Español. Todavía no se sabe si se alinearán Olivares, pues nada ha resuelto sobre este caso la Federación Nacional.

Como se sabe, este jugador deportivo fue expulsado del campo de Las Arenas por contestar al árbitro.

POR LA LIBERTAD DE UNOS DETENIDOS

El Pleno del Comité de Sociedades Obreras ha acordado elevar una instancia al capitán general de la región solicitando la libertad de los compañeros que sufren prisión a consecuencia de los sucesos ocurridos en el mes de diciembre.

La Federación fundamenta su petición pidiendo, como ejemplo, el caso de otras capitales donde, habiéndose significado más el movimiento, se ha seguido un criterio más amplio para con los detenidos, conociéndoseles—según los casos—la libertad provisional o definitiva.

EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde ha recibido 400 pesetas donadas por el obispo de la diócesis, para que se gratifique a los serenos, tan castigados en estas crudas noches de temporal.

El alcalde estuvo en la Diputación conversando con el presidente acerca de asuntos que afectan al Ayuntamiento de Vitoria y que están pendientes de solución.

Nada se dijo sobre el pago del impuesto por el alumbrado público, ni se ha conseguido que se publiquen en el "Boletín Oficial" los anuncios del Ayuntamiento, según lo dispone la ley. Al parecer, se opone a ello el presidente, señor Abreu.

EL TIEMPO

Amaneció un día agradable, animándose mucho el aspecto de la ciudad. Por la tarde cambió el aspecto y empezó a llover. Se teme que de continuar la lluvia, y con el deshielo, se desborden los ríos y haya numerosos daños.

La llegada de Maciá a Barcelona

BARCELONA.—Hoy llegará a esta ciudad el ex coronel y ex diputado catalanista don Francisco Maciá. Se le prepara un gran recibimiento.

La vida oficial

Mañana habrá Consejo y se tratará de los problemas ferroviario y universitario

También se tratará de los gobernadores civiles
Despacho con don Alfonso.—El presidente y los ministros reciben visitas

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

DESPACHANDO CON DON ALFONSO

Ayer por la mañana despacharon con don Alfonso el jefe del Gobierno y los ministros de turno, que lo eran los de Economía e Instrucción.

A la salida dijo el presidente que había sometido a la firma el nombramiento de don Mariano Marfil para la subsecretaría de Gobernación.

El ministro de Economía manifestó que había sometido a la firma varios decretos de trámite y otros relacionados con el personal.

El de Instrucción dijo que llevó a la firma de don Alfonso varios decretos de escaso interés, entre ellos uno jubilando a don Antonio Palomo, jefe de Administración y secretario de la Universidad de Sevilla.

EN LOS MINISTERIOS

Al mediodía el ministro de la Gobernación manifestó a los periodistas que le habían visitado una comisión de drogueros, para hablarle de la venta de específicos, y una representación de la Liga Agraria.

Añadió el marqués de Hoyos que había dimisionado el director general de Administración Local y que ha quedado constituido el Comité paritario de la industria de los automóviles de alquiler.

Finalmente, los periodistas saludaron al nuevo subsecretario, don Mariano Marfil.

—El conde de Romanones, al recibir al mediodía a los periodistas, se limitó a decirles que no tenía noticias y que había recibido numerosas visitas.

—El ministro de Hacienda manifestó que para la subsecretaría de su departamento ha sido designado don Carlos Badía.

—También el ministro de Gracia y Justicia, marqués de Alhucemas, recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que le había visitado la Junta de Gobierno del Colegio de Abogados de Madrid, que le hizo entrega del escrito aprobado en junta general extraordinaria, escrito en el que piden se respete el régimen de presos políticos y se limiten a sus verdaderas funciones las atribuciones de las autoridades gubernativas.

LAS VISITAS DEL PRESIDENTE

A última hora de la tarde, el jefe del Gobierno recibió las visitas de los ministros de Estado, Instrucción Pública y Gracia y Justicia. Luego recibió a los periodistas y les dijo que carecía de noticias.

El almirante Aznar, como de costumbre, se retiró temprano a su domicilio.

TRANQUILIDAD

Anoché, el ministro de la Gobernación recibió nuevamente a los periodistas y les dijo que las noticias recibidas acusaban tranquilidad completa en toda España.

LAS RELACIONES COMERCIALES HISPANO-FRANCESAS

El señor Quiñones de León durante su estancia en Madrid, tratará con el conde de Romanones de la reanudación de las negociaciones comerciales con Francia.

EL SUBSECRETARIO DE GUERRA

Para la subsecretaría del ministerio del Ejército, será designado el general Ruiz Fornell, pasando a la Dirección de Preparación de Campaña el general Goded.

EL LUNES HABRA CONSEJO

El próximo Consejo de ministros se celebrará mañana, lunes, y en él se tratará del problema ferroviario y de la cuestión universitaria. Seguramente se tratará también del nombramiento de gobernadores civiles.

Se dice que un procurador ha puesto agua por medio, procurando llevar provista la cartera

(POR TELEFONO)

Bilbao, 21.

Ha desaparecido de Bilbao y se dice que ha escapado a América, un conocido procurador de esta villa, que se había apropiado una crecida cantidad que le había mandado el secretario del Juzgado municipal.

Acerca de esta desaparición se hacen muchos comentarios.

Los estudiantes**El ministro de Instrucción hace un estudio del pleito y confía en una solución satisfactoria**

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

El ministro de Instrucción Pública, hablando ayer al mediodía con los periodistas acerca del pleito de los estudiantes, manifestó que desea restablecer cuanto antes la normalidad universitaria, a poder ser antes de que termine el plazo de la vacación extraordinaria.

Agregó que está redactando un estudio acerca del asunto, del cual dará cuenta al Consejo de ministros para que éste resuelva.

El señor Gascon y Marin confía que el pleito se solucionará satisfactoriamente.

LA VIDA EN VIZCAYA

La suscripción "pro presos" aumenta

Olivares no puede jugar en 15 días. - Peticiones de los obreros parados

El temporal es ahora de lluvias. - Rayos, accidentes, caídas, robos, un premio de la lotería y otras desgracias

(POR TELEFONO)

Bilbao, 21.

SIGUE EL TEMPORAL

Continúa el temporal. Hoy no ha dejado de llover copiosamente; pero acaso la lluvia ha servido grandemente para la más rápida licuación de las nieves acumuladas en los altos. Así ha quedado restablecida la circulación de vehículos en las carreteras de Barazar y de Urquiola.

En el kilómetro 27 de Sodupe a Arsiniega, a causa de las lluvias ha ocurrido un desprendimiento. Hasta dentro de tres o cuatro días esta carretera no quedará expedita.

LA SUSCRIPCION

La suscripción abierta en favor de los presos y emigrados revolucionarios alcanzaba hoy a 31.536 pesetas con 65 céntimos.

OLIVARES, CASTIGADO

La Federación Vizcaína de Football ha recibido una comunicación del Comité Nacional en el que se le avisa que ha sido impuesto al jugador Olivares, del Deportivo Alavés, el castigo de inhabilitación por quince días por haber pronunciado unas frases triviales cuando jugaba el domingo último en el campo de Ibaiondo, mereciendo en aquel momento la expulsión que contra él dictó el árbitro, Serrano.

LA CUESTION DE LOS PUENTES

Hoy se ha reunido la Comisión municipal de Puente aprobando las modificaciones que en los anteriores planos del puente de Buenos Aires, proyectado, han introducido los ingenieros soñeros Rotaech y Ortiz de Artificano.

También adoptaron los reunidos el acuerdo de que la parte arquitectónica y de ornamentación de ambos puentes se encargue el arquitecto asesor del Ayuntamiento de Bilbao, don Ricardo Bastida.

VISTA CONTRA UN GUARDIA

Para el día 2 del próximo mes de marzo se ha fijado la vista de la causa seguida contra el guardia municipal Jesús Zaballa, que como recordarán nuestros lectores, al perseguir a unos jóvenes, hace unos tres o cuatro meses, que se habían introducido en la factoría Euskalduna para robar lingote, disparó su pistola y mató al joven Alvaro Berasaluce.

Defenderá al procesado el letrado don Florencio de Aróstegui.

El fiscal pide para el procesado la pena de dos años de prisión.

ACCIDENTES DEL TRABAJO

Cuando se encontraba trabajando en los talleres que en Deusto posee el señor Gordón, fué alcanzado por el engranaje de una máquina el obrero Gregorio Letamendi, de veintinueve años, que resultó con la fractura del cubito y del radio izquierdo, lesión calificada de pronóstico reservado.

El obrero herido ingresó en el hospital.

—En Somorrostro, cuando también se encontraba trabajando, el obrero Benedicto Vega, de sesenta años, cayó por la boquilla de un cargadero de horno, resultando con quemaduras de primer y segundo grados en las piernas, en la mano derecha y en la región lumbar.

Ingresó en el Hospital de Basurto en grave estado.

UN RAYO POR LA CHIMENEA

Cuando se desarrollaba una tormenta sobre el pueblo de Lanestosa, en el caserío "San Pedro" penetró un rayo por la chimenea y después de atravesar la cocina llegó hasta la cuadra, donde carbonizó a dos vacas, un burro y seis cerdos. Las personas que se encontraban en la casa no sufrieron daño alguno, pero sí un tremendo susto.

LA LOTERIA

A Bilbao ha correspondido el cuarto premio de la Lotería jugada ayer. El número agraciado con este premio corresponde a un billete que se vendió en la administración de la plaza Nueva, donde, como ya es costumbre, no sabían quiénes son los afortunados poseedores de las partes premiadas.

LOS OBREROS PARADOS

En los locales de los Sindicatos autónomos se han reunido hoy los obreros parados por falta de trabajo, adoptándose los siguientes acuerdos:

Solicitar de las autoridades y de la Caja de Ahorros Municipal el desempeño gratuito de todas las ropas empeñadas por los trabajadores parados.

Aprobar la conducta de los compañeros que trabajan con el contratista de obras, don Pedro de la Sota.

Dirigirse al Gobierno para que dicte la disposición pertinente para que no sean cobrados los alquileres de las viviendas a los obreros parados en tanto dure la actual crisis.

Recabar la autorización necesaria para celebrar una manifestación pública de los obreros parados.

Solicitar que por el Estado a los patronos se otorgue el 75 por 100 de los jornales por subsidio de paro forzoso.

Pedir que en las contratas de obras públicas se cuente con los obreros inscriptos en las listas de los sin trabajo.

LOS LADRONES TRABAJAN

El portero de la casa número 6 de la Gran Vía ha denunciado que al abrir esta mañana el portal de la casa y la caseta-portería encontró la puerta de ésta violentada y todo cuanto había en el interior en completo desorden.

Asimismo encontró la falta de doscientas

pesetas que en plata tenía guardadas en un cajón, de dos camisas, un traje y otras prendas de vestir.

La Policía practica diligencias para averiguar quien es el ladrón.

CAYO EL GITANO

Al guardia de servicio en el Matadero se le presentó esta mañana el tratante de ganado Angel Crespo, de 26 años, denunciando que el gitano de 18 años, Ramón Jiménez, había vendido a Cánd

22 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

El extraño suceso ocurrido al señor Alcalá Zamora en la Cárcel Modelo de Madrid | Un banquete a Ventosa

Se ha mandado abrir un expediente. - Comentarios en todas partes

SE TRATABA DE ALGO QUE NO TENÍA NADA DE BROMA?

Durante el viernes y el día de ayer en los centros políticos e informativos, así como en los cafés y tertulias de Madrid, el tema de los comentarios fué un misterioso suceso registrado en la Cárcel Modelo de la villa y corte, suceso en el que ha tenido papel principal el jefe supremo del pasado movimiento revolucionario, don Niceto Alcalá Zamora.

"El Sol" que llegará a San Sebastián hoy, Domingo, publica en primera plana un sueldo en que, refiriéndose al mencionado suceso, dice:

"Ayer fué objeto de todos los comentarios en Madrid el grave incidente ocurrido en la Cárcel Modelo, del cual se ha ocupado apresuradamente el Colegio de Abogados.

La versión que hemos podido recoger, constituyéndola en lo posible con las referencias más verídicas y autorizadas, es la siguiente:

A las tres de la madrugada un oficial de Prisiones, que todos los informes coinciden en señalar como perteneciente al grupo de los llamados "legionarios", penetró en la celda que ocupa en el departamento de políticos el señor Alcalá Zamora y le invitó a que le acompañase para celebrar una conferencia telefónica con la Presidencia del Consejo, de donde dijo que le reclamaban. El señor Alcalá Zamora, un poco sorprendido del aviso, no sólo por lo intempestivo de la hora, sino por el lugar de donde se le llamaba, se vistió, sin embargo, apresuradamente, y se dispuso a salir con el empleado. El señor Largo Caballero, que ocupa la celda contigua a la del jefe republicano, oyó el extraño requerimiento, y se levantó a su vez, deseando informarse de las causas del llamamiento. Ante esta intervención, el funcionario se desconcertó un poco, y el señor Largo Caballero decidió entonces acompañar al teléfono al señor Alcalá Zamora. Cuando llegaron a la oficina donde el aparato está instalado se encontraron que no había comunicación alguna. El oficial de Prisiones se disculpó diciendo que no se explicaba el corte telefónico, aunque bien pudiera ser que se tratase de algún bromista. Entonces el señor Alcalá Zamora le expuso su deseo de avisar telefónicamente a una determinada persona para que se encargase de averiguar lo ocurrido; pero el funcionario lo impidió diciendo que no se podía celebrar conferencia alguna.

La gravedad del incidente se extrema si se tiene en cuenta que este empleado "legionario" fué el mismo que hace pocos días encendió con una pistola a un fotógrafo que deseaba hacer una fotografía a la viuda del capitán García Hernández, que en unión de otros señores había acudido a visitar a los presos.

Pero no es este solo detalle el que determina la alarma pública. Es que, según versiones autorizadas, los llamados "legionarios"

hacían circular el rumor de que ellos llevaban su actuación al interior de la cárcel, y aun se asegura que por allí circulan ciertas rondas nocturnas tan sospechosas como inadmisibles.

Todas estas informaciones han alarmado a las gentes en la medida que es de suponer,

hasta el punto de que ya se habla con insistencia en muchos sitios de la "ley de futuras".

Comprenderá el Gobierno que tales hechos no pueden quedar sin un inmediato y total escclarecimiento. El prestigio del Poder exige no sólo que no sucedan tales cosas, sino que ni siquiera sea posible sospecharlas. Y estamos seguros que las autoridades son las primeras interesadas en procurarlo."

El mismo periódico en otro lugar, y al dar cuenta de la junta extraordinaria que el Colegio de Abogados de Madrid celebró el viernes por la tarde, dice lo siguiente en relación con el misterioso suceso de la cárcel:

"Sin embargo, no parece muy aventurado pensar que una alusión hecha por el señor García Rodrigo a un incidente sucedido en la madrugada de ayer en la cárcel mereciese un examen detenido, por tratarse de un colegial a quien afectaba.

Como de tal incidente se habló fuera de la sesión del Colegio, y en ella misma como queda indicado, y como el extraño suceso ha trascendido lo suficiente para no permanecer en la indiferencia, vamos a relatarlo.

Entre los presos políticos se halla un abogado joven y animoso, don Carlos del Castillo, que lleva a la profesión sus bríos juveniles y actúa en política con idéntica baza.

Me levanté entonces y apresuradamente me vestí para acudir al teléfono. Afortunadamente, no salí solo, pues Largo Caballero, que ocupa la celda contigua a la mía, se dió cuenta de lo que estaba ocurriendo y, extrañado de todo, se vistió y pasó a mi celda, ofreciéndose para acompañarme, como así lo hizo.

Cuando llegamos al teléfono no se me permitió que llegara hasta el aparato y se me dijo que se trataba de una broma pesada o de un error. Entonces traté de comunicar a la Redacción de algún periódico y a mí casa, pero no se me permitió.

"Yo creo, quiero creer que se trata de una broma, aunque pesada; pero sospecho que pudo ser más pesada, de no haberme acompañado el señor Largo Caballero. Creo que se trata de una acción entre malvada y estúpida de una fantochada grotesca e irrespetuosa.

"Como es natural, ignoro qué se perseguía con esa llamada, ni lo que se pretendía hacer conmigo, pero reconozco que el hecho es vergonzoso.

"El oficial señor Lorca, que me pasó el

no respondía a ningún hábito ni permiso para comunicar telefónicamente con el exterior de la cárcel.

Pero se levantó presto y se disponía a marchar con el ayudante cuando apareció el señor Largo Caballero, que tuvo la idea de no dejar a su compañero de prisión ir solo al centro de vigilancia donde se encuentra el aparato.

Nadie llamaba. El recado parecía ser de la Presidencia del Consejo, donde se llamó para comprobar la veracidad del aviso, sin obtener resultado.

Pretendió el señor Alcalá Zamora comunicar con "El Sol" o con la United Press, porque podían averiguar el origen del aviso. No fué posible. El ayudante se limitó a decir: "Nos han dicho que sólo se llame a la Presidencia".

¿Se trata de una broma? ¿Se trata, por el contrario, de algo que pueda ser advertencia de algún peligro? Nada se sabe.

Pero la alarma no puede evitarse. Alrededor del suceso, que puede no tener trascendencia alguna, se tejen comentarios y suposiciones, y se hilan detalles, y se traen a colación recuerdos.

Puede nadie evitar que se relacione el suceso con aquellas trágicas y presuntas fugas con que se pretendían justificar verdaderos desmanes?

Sin que nosotros, que recogemos como veraces informadores cuanto se decía en los pasillos del Palacio de Justicia, relacionemos nada ni concretemos en ningún sentido, tenemos que consignar que también se señalaba la presencia en la cárcel, en calidad de detenidos, a legionarios de España, y la afirmación que por muchos se hace de que no sólo como detenidos hay en la cárcel individuos de las huestes de Albiñana."

(POR TELÉFONO)

Madrid, 21.

PARA AVERIGUAR LO OCURRIDO

Ayer al mediodía los periodistas hablaron al ministro de Gracia y Justicia, marqués de Alhucemas, acerca de lo ocurrido en la Cárcel Modelo en la madrugada del viernes y de la molestia que se ocasionó al señor Alcalá Zamora, y el ministro dijo que se informaría de lo sucedido y que había dado orden de que se abra un expediente.

También los periodistas hablaron de este asunto al ministro de la Gobernación, marqués de Hoyos, y éste manifestó que creía que se trataba de una broma de pésimo gusto, pero sin ninguna trascendencia. Añadió que procuraría informarse de todo.

EL SEÑOR ALCALÁ ZAMORA RELATA EL INCIDENTE

Un periodista acudió ayer tarde a la Cárcel Modelo, para interrogar al señor Alcalá Zamora acerca de lo que le ocurrió en la madrugada del lunes.

El director de la prisión le concedió el oportuno permiso, y el señor Alcalá Zamora, contestando a las preguntas del repórter, hizo las siguientes manifestaciones:

—El director de la prisión es un hombre de buena fe que ha sido engañado. El oficial del establecimiento que me pasó el aviso y me hizo levantar del lecho, para luego decirme que se trata de un error, es "legionario", y así se le llama en la cárcel.

—Yo supongo que la llamada telefónica procedió de ciertos elementos provocadores sabiendo que su maniobra iba a ser secundada dentro de la prisión, como así sucedió.

—Durante la noche no se pasan recados a los presos. Se ha dado el caso de que alguna vez llamó por teléfono mi familia, a la que se contestó que no se me podía pasar ningún recado, y menos permitirme hablar por teléfono.

—El oficial que en la madrugada del viernes me avisó que desde la Presidencia del Consejo me llamaban al teléfono, es el señor Lorca. Cuando se me pasó el aviso eran las tres de la madrugada aproximadamente, según me dijo el propio oficial. Yo, creyendo que se trataba de un asunto relacionado con algún pleito, me excusé y dije al oficial que no estaba en disposición de acudir al teléfono; pero el oficial me dijo que la llamada era de Madrid, y de la Presidencia del Consejo de ministros, y de carácter urgente.

—Me levanté entonces y apresuradamente me vestí para acudir al teléfono. Afortunadamente, no salí solo, pues Largo Caballero, que ocupa la celda contigua a la mía, se dió cuenta de lo que estaba ocurriendo y, extrañado de todo, se vistió y pasó a mi celda, ofreciéndose para acompañarme, como así lo hizo.

—Cuando llegamos al teléfono no se me permitió que llegara hasta el aparato y se me dijo que se trataba de una broma pesada o de un error. Entonces traté de comunicar a la Redacción de algún periódico y a mí casa, pero no se me permitió.

—Yo creo, quiero creer que se trata de una broma, aunque pesada; pero sospecho que pudo ser más pesada, de no haberme acompañado el señor Largo Caballero. Creo que se trata de una acción entre malvada y estúpida de una fantochada grotesca e irrespetuosa.

—Como es natural, ignoro qué se perseguía con esa llamada, ni lo que se pretendía hacer conmigo, pero reconozco que el hecho es vergonzoso.

—El oficial señor Lorca, que me pasó el

recado, no vestía el uniforme y vestía de gabán. Cuando llegamos al teléfono apareció otro oficial. Repito que cuando me disponía a hablar por teléfono no se me dejó y se me dijo que, por lo visto, se trataba de una broma y que la llamada no era de la Presidencia del Consejo.

EL OFICIAL QUE ACOMPAÑÓ AL SEÑOR ALCALÁ ZAMORA

Se ha sabido que el oficial que acompañó por los pasillos al señor Alcalá Zamora se apellida Galindo.

Interrogado este oficial acerca del porqué se iba a permitir al señor Alcalá Zamora hablar por teléfono, y más a una hora tan intempestiva, contestó que creyó que la llamada era del señor Sánchez Guerra, al que se le había autorizado para hablar por teléfono con los presos de la cárcel.

Se le hizo ver que cuando el señor Sánchez Guerra obtuvo esta autorización era casi el presidente del Consejo, y el oficial no supo qué contestar.

LO QUE DICE EL OFICIAL SEÑOR LORCA

Después de entrevistarse con el señor Alcalá Zamora, los periodistas hablaron con el oficial de Prisiones señor Lorca. Este manifestó que fué él quien pasó el aviso al señor Alcalá Zamora, pero que él no recibió directamente el aviso telefónico, sino que se lo dió otro compañero, apellidado Galindo, por lo cual él—el señor Lorca—no sabe si, en efecto, se recibió el aviso telefónico, ni de dónde llamaron. El señor Galindo le dijo que habían llamado al teléfono al señor Alcalá Zamora desde la Presidencia del Consejo y le ordenó que fuera a pasar el recado a don Niceto.

—Y cómo consintieron que el señor Alcalá Zamora se dispusiera a celebrar una conferencia telefónica, siendo así que están prohibidas a todos los presos?—le preguntó un periodista.

—Como la llamada era de la Presidencia del Consejo, no opusimos el menor reparo para la celebración de esa conferencia.

—Y cómo no se les ocurrió confirmar el verdadero origen de la llamada antes de molestar al señor Alcalá Zamora y hacerle salir de la celda?

—En aquel momento no se me ocurrió nada. Pensé que se trataba de una conferencia urgente solicitada por el presidente del Consejo para resolver algún asunto, y yo no me acordé de más reglamentos.

LO QUE DICE EL DIRECTOR

Interrogado el director de la prisión acerca del incidente, contestó diciendo que, en realidad, carecía de importancia. Dijo también que ignoraba el carácter de "legionario" que se quiere dar al oficial que llevó el aviso al señor Alcalá Zamora, y que cree que se trata de una broma pesada.

Negó que el oficial sea "legionario", y afirmó que entre los oficiales no hay política de ninguna clase.

DICEN LOS PERIODICOS DE LA TARDE

Los periódicos de la tarde publicaron extensas informaciones y enérgicos comentarios acerca del incidente, y en grandes titulares preguntan qué era lo que se pretendía hacer con el señor Alcalá Zamora, y que cree que se trata de una broma pesada.

Sin duda alguna se trata de una broma, y podemos afirmar que el oficial que pasó el aviso al señor Alcalá Zamora no es el mismo que hace unos días encañonó con su pistola al fotógrafo señor Luque. También podemos asegurar que el aviso telefónico corrió los trámites de rigor en el interior de la cárcel.

Por su parte, "Heraldo" dice:

—El hecho es exacto, pero se le han dado proporciones extremadamente exageradas. No creemos que pueda sospecharse en la existencia de propósitos criminales en las personas que intervinieron en el incidente.

Sin duda alguna se trata de una broma, y podemos afirmar que el oficial que pasó el aviso al señor Alcalá Zamora no es el mismo que hace unos días encañonó con su pistola al fotógrafo señor Luque. También podemos asegurar que el aviso telefónico corrió los trámites de rigor en el interior de la cárcel.

Por su parte, "Informaciones" dice, entre otras cosas:

—El hecho es exacto, pero se le han dado proporciones extremadamente exageradas. No creemos que pueda sospecharse en la existencia de propósitos criminales en las personas que intervinieron en el incidente.

Sin duda alguna se trata de una broma, y podemos afirmar que el oficial que pasó el aviso al señor Alcalá Zamora no es el mismo que hace unos días encañonó con su pistola al fotógrafo señor Luque. También podemos asegurar que el aviso telefónico corrió los trámites de rigor en el interior de la cárcel.

Por su parte, "Heraldo" dice:

—Nadie puede dudar de que se trata de un hecho vergonzoso y atribuible únicamente a la existencia de ciertas agrupaciones ilegales, armadas, que desde hace algún tiempo a esta parte vienen provocando incidentes en Madrid, como el asalto a la Redacción de "Nosotros", sin que la Policía haga nada por detener a esos elementos, pues otra cosa no se concibe.

—Informaciones" dice, entre otras cosas:

—El hecho es exacto, pero se le han dado proporciones extremadamente exageradas. No creemos que pueda sospecharse en la existencia de propósitos criminales en las personas que intervinieron en el incidente.

Sin duda alguna se trata de una broma, y podemos afirmar que el oficial que pasó el aviso al señor Alcalá Zamora no es el mismo que hace unos días encañonó con su pistola al fotógrafo señor Luque. También podemos asegurar que el aviso telefónico corrió los trámites de rigor en el interior de la cárcel.

Por su parte, "Heraldo" dice:

—Nadie puede dudar de que se trata de un hecho vergonzoso y atribuible únicamente a la existencia de ciertas agrupaciones ilegales, armadas, que desde hace algún tiempo a esta parte vienen provocando incidentes en Madrid, como el asalto a la Redacción de "Nosotros", sin que la Policía haga nada por detener a esos elementos, pues otra cosa no se concibe.

Hemos de llamar la atención del Gobierno, pues cuando no se cortan de raíz estos abusos y provocaciones sobreviene la lucha de cabillas basadas en deudas de sangre.

Nos hallamos en una hora difícil en la cual, si el Gobierno no pone término a las aludidas organizaciones, los ciudadanos tendrán que aprestarse a su defensa.

—La Voz", dice:

—Examinados los antecedentes del hecho, y después de meditar las circunstancias que le han rodeado, hemos de confesar que estamos perplejos ante lo ocurrido. No acertamos a comprender cómo y por qué el oficial de Prisiones señor Lorca, sin antes haber confirmado plenamente el origen de la llamada, pasó aviso al señor Alcalá Zamora y autorizó a éste celebrar una conferencia telefónica, cosa que, además, está prohibida, máxime a determinadas horas, como también está prohibido que de noche los presos abandonen sus celdas.

No es lógico que el oficial que tenía en la mano el auricular cuando llegó al señor Alcalá Zamora, llegara al extremo de aparentar que estaba comprobando la llamada y el origen de la misma, pues esto debió ha-

Y unas cuartillas de Cambó

(POR TELÉFONO)

Madrid, 22.

Anoche se celebró un banquete con que los representantes de las distintas regiones españolas obsequiaban al nuevo ministro de Hacienda, señor Ventosa. El banquete estaba organizado por elementos regionalistas.

Al final se pronunciaron varios discursos, y en último término el señor Ventosa leyó unas cuartillas enviadas por el señor Cambó, que dicen así:

<p

Página 4

La Voz de Guipúzcoa

22 de Febrero

CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

De Instrucción

El alcalde interino, señor Goitia, ha cursado órdenes al director de los grupos escolares de Vitoria, para que el lunes, martes y miércoles, a las diez y media de la mañana, se conceda vacaciones a los niños que asisten a aquellos, para que asistan a las misiones que, como Cuaresma, se celebrarán en la Iglesia de los Corazonistas.

Visitó al alcalde accidental una comisión del profesorado de la Escuela Normal de Maestras, para que se activen los trámites de edificación de la escuela.

También le visitó otra comisión de profesorado de Artes y Oficios, para tratar acerca de la reorganización de dicho centro docente.

Un donativo

El señor Goitia recibió del Banco Gipuzcoano un donativo de cincuenta pesetas, con destino a la suscripción abierta en favor del Asilo de San Rafael, de niñas ciegas.

Una reunión

Ayer por la tarde celebró reunión la Junta Municipal de la Fábrica del Gas.

Una petición

El alcalde, señor Goitia, recibió ayer la visita de una comisión compuesta de los señores don José María Leclercq y don Luis Arizmendi, presidente y vicepresidente, respectivamente de la Sociedad "Kaxpel", rogándole se proceda a la más pronta construcción del frontón público en los terrenos donde estuvo provisionalmente la Pescadería, en la calle de 31 de Agosto, entregando al mismo tiempo un escrito haciendo esta petición.

De Ensanches

Para despachar asuntos de su competencia se reunió ayer la Comisión municipal de Ensanches.

El C. A. T.

En su local del Casino se reunió ayer el Comité del Centro de Atracción y Turismo.

Presidió la reunión el alcalde interino, señor Goitia, y asistieron los señores Martínez Iriberry, Lartigue, Laffitte (don Daniel) y Orueta.

Los señores Gurruchaga y Peña Vea Murguia no pudieron asistir por encontrarse a la misma hora (las seis de la tarde) en la reunión de la Junta de la Fábrica del Gas.

Entre los diversos asuntos tratados se estudió la habilitación de un campo de polo en el Hipódromo de Lasarte, y se acordó que la novillada de Pascua de Resurrección se celebre el segundo día de Pascua, lunes, para no restar el domingo afluencia al encuentro que en el campo de Atocha celebrarán los equipos Español, de Barcelona, y Real Sociedad, de San Sebastián, en partido ligero.

Este acuerdo será aprobado si el señor Pagés no tiene que poner ningún inconveniente. Para ello, el C. A. T. se pondrá al hablar con el empresario "aguila".

GOBIERNO CIVIL

Visitas

El gobernador manifestó a los periodistas, por medio del secretario del Gobierno civil, señor Ponzoa, que no tenía noticias que comunicarles.

El señor García Novoa recibió varias visitas, entre ellas la del secretario del Ayuntamiento de Azcoitia y del concejal de nuestro Ayuntamiento, señor Gurruchaga.

ECOS DE SOCIEDAD

Santoral

Domingo, 22 de febrero.—1.º de Cuaresma. Santos Paías, Abilio y Pascasio, obispos; Margarita de Cortona.

Lunes 23.—Santos Pedro Damián, cardenal; Félix, obispo; Florencio y Lázaro, confesores; Romana, virgen.

Ortos y ocasos.—Hoy sale el sol a las 7,0, pasa por el meridiano a las 12,28 y se pone a las 17,57.

La luna sale a las 9,6, pasa por el meridiano a las 15,53 y se pone a las 23,56.

Mañana, sale el sol a las 6,58, pasa por el meridiano a las 12,28 y se pone a las 17,58.

La luna sale a las 9,29, pasa por el meridiano a las 16,36 y se pone a las 0,0.

Viajes

Hoy saldrá con dirección a París, donde pasará unos días, nuestra vecina doña Pepita Uranga.

—Marchó a Pamplona don José Ostolaza.

MOLINS — DENTISTA — P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

—Marchó a Vitoria don Antonio Pildain.

—Vino de Bilbao don Luis Gurtubay.

—Vino de Pamplona don Joaquín Bri.

—Pasó con dirección a París la duquesa de Durcal.

Letras de luto

Por el eterno descanso de don Antonio Olaran Dutheil, que falleció el día 23 de febrero de 1925, se celebrará mañana, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María, una solemne misa de aniversario.

Asimismo la misa de ocho que tal día se celebra en la capilla del cementerio de Polloe y las que a la misma hora y en dicha capilla se celebren los domingos y días festivos, serán aplicadas a su memoria.

Reiteramos a sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

—Ayer falleció don Luis Múgica Salaverría, a cuyos deudos expresamos nuestra sincera condolencia.

Hoy, domingo, a las cuatro de la tarde, será conducido su cadáver al cementerio de Polloe. Los funerales por su eterno descanso se celebrarán mañana, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Sebastián del Antiguo.

—Los funerales por el eterno descanso de doña Fernanda Guisasola y Salaverría se celebraron ayer, en la iglesia parroquial de Eibar, a continuación de la conducción del cadáver al cementerio de dicha villa que se verificó a las diez de la mañana.

Reiteramos a sus deudos nuestro sentido pésame.

Teatro Victoria Eugenia

GRAN COMPAÑÍA DE COMEDIAS
PINO - THUILLIER

A las 4 y 6 ½ tarde

de la comedia en 3 actos
y en prosa, original de don
José Fernández del Villar.

Los Reros Católicos

Funciones para hoy

Noche: A las 10 y media

La comedia en tres actos,
de don Antonio Paso y don
José Pérez López,

MUJERCITA MIA!

Salón Miramar Hoy, domingo -- Programas extraordinarios

WILLIAM HAINES en "UN HOMBRE"

A las cuatro de la tarde, infantil; noche, doble, con "EL HOMBRE DE LA RANA".

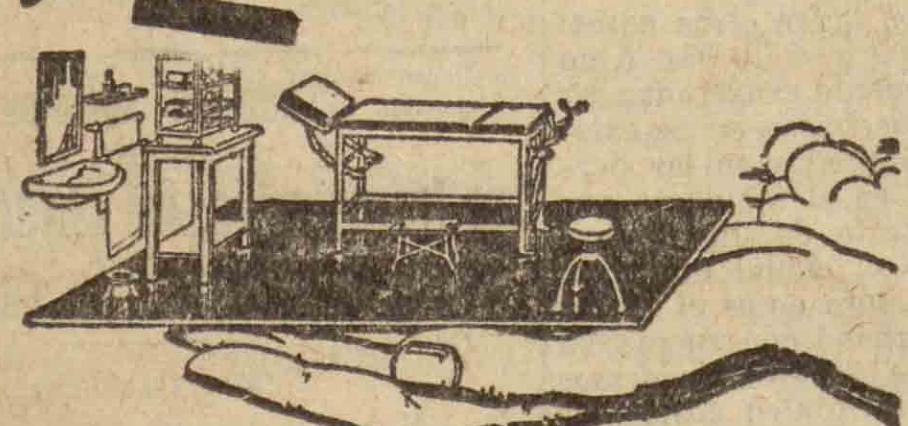
Teatro del Príncipe HOY, DOMINGO

Tarde: a las 3 ¾, 5 ¼ y 7 ½ :: Noche: a las 10 ½.

Últimas proyecciones de **EL GRAN CHARCO**, por Maurice Chevalier

Mañana, lunes, ESTRENO EXTRAORDINARIO, "FOX MOVIE TONE FOLLIES 1930".

Aviso a los Herniados



El Gabinete Ortopédico
"HERNIUS" de Barcelona,
trasladado a San Sebastián
por 6 HORAS, el lunes día
23 de febrero en el HOTEL
EUROPA.

GRATIS le visitará un experto especialista de 9 a 1 y de 2 a 4

Aproveche esta oportunidad y no aplique por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta, y gratis y sin ningún compromiso para usted, será reconocido por nuestro agente especialista, quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que debe usted hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar, sin temor de ser desmentidos, que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran, faltando a la verdad, cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan.

En cambio, garantizamos a usted con nuestra firma, que sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito, alejando todo peligro al instante, reteniéndola en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento, y tanto es así, que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Si no está usted satisfecho le devolveremos íntegro el importe por usted pagado.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá usted el tiempo porque tendrá ocasión de conocer el lindo, ligero (pesa 200 gramos y ocupa sólo un centímetro de ancho), pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado), hecho exprofeso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas, tirantes, bajo nalgas ni nada superfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos, sin que tan siquiera se aperciba de que está usted quebrado.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA.—"HERNIUS" invisibles para señoritas, fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago.

Regalamos el interesante traje "GUIA DEL HERNIADO". Nuestro agente especialista tendrá sumo gusto en recibirlle, únicamente el día 23 de febrero, en el Hotel Europa, San Sebastián.

Horas de visita: de nueve a una y de dos a cuatro.

Gabinete Ortopédico "HERNIUS" (Salvación del herniado)

Aragón, 277, entl.º 2.º (Frente Apeadero P.º Gracia) - Teléf. 76850 - BARCELONA

AVISO IMPORTANTE.—Nuestro agente especialista visitará en BILBAO, el domingo 22 de febrero, en el Hotel Inglaterra; en PAMPLONA, el martes 24 de febrero, en el Hotel Perla, y en VITORIA, el miércoles 25 de febrero, en el Hotel Francia.

ECOS TEatrales

EN EL VICTORIA EUGENIA

Despedida de la compañía

Hoy celebrará la compañía Pino Thuillier tres funciones, poniéndose a las cuatro y seis y media de la tarde "Los Reyes Católicos", y a las diez y media de la noche "Mujercita mia".

Mañana, lunes, se despide la compañía, poniéndose en función de tarde "Mujercita mia", y por la noche "La mala ley".

El martes y el miércoles actuará la compañía en el teatro Bellas Artes, de Irún, poniéndose dichos días las siguientes obras: "La señorita Primavera", "Manos de plata", "La condesa María", y, seguramente, "Doña Hormiga", de los Quintero.

Una conferencia humorística

El martes, por la tarde, dará una conferencia humorística combinada con una proyección de películas, don José Iribarne.

"El Angel azul"

El próximo miércoles se estrenará esta interesante producción, sonora, de la "Ufa".

Pablo Sorozábal dirigirá cuatro conciertos de la Filarmónica de Madrid

Nuestro paisano, el joven maestro Sorozábal, que tan acertado ha estado al componer la partitura de la opereta "Katuska" obra musical que ha merecido el elogio de la crítica y el favor del público, que continúa llenando el teatro Victoria, de la ciudad condal, sin Mecenas que le empujen y solo por su propio esfuerzo, por su talento, va elevándose rápidamente en el mundo musical español.

Dentro de unos días habrá de venir a Bilbao con objeto de dirigir un concierto de la Sinfónica de la Invita Villa, donde tan gratos recuerdos han dejado sus anteriores actuaciones. Y luego de cumplir su compromiso con los músicos bilbaínos habrá de marchar de nuevo a Madrid, para dirigir a la Orquesta Filarmónica en cuatro importantes conciertos de abono que tiene abierto.

La razón de que Sorozábal haya sido contratado para tan delicada misión es que el maestro Pérez Casas se encuentra enfermo y no puede dirigir su orquesta y ésta, de acuerdo con el maestro, ha acordado que sea Pablo Sorozábal quien ocupe el sillón de honor en esos acontecimientos musicales.

Es muy probable que dentro de muy pocas horas, Pablo Sorozábal venga a San Sebastián, pero solo con objeto de pasar unas horas al lado de su familia y de sus amigos íntimos, pues pronto ha de marchar a Bilbao para preparar su concierto.

GRUPO

Motor "Diesel" y alternador trifásico de ocasión 50 HP. interesa adquirir.

Ofertas: Frias Hermanos. Urbina, 47, taller.

Patata

SIEMBRA

Clases seleccionadas

F. Calhetón. 52.—MANUEL BEA.—Telf. 14.029.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 2 a 7

SAN MARTIN. 52. 1.º izda.—Telf. 4-22-13

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA. 6. 1.º -:- Teléfono 1-29-28

Partos, enfermedades de la mujer

— Medicina general. Rayos X.

Peña y Gofí. 15. de 3 a 5. Teléfono 1-22-07

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer

— Medicina general. Rayos X.

Peña y Gofí. 15. de 3 a 5. Teléfono 1-22-07

GOICOECHEA MEDICO DENTISTA

Mayor. 2. 1.º de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13.426.

Se deseana

colocar cantidades en hipoteca sobre fincas desde 5.000 a 1.300.000 pesetas. Me urge precio de casas en venta en el centro que oscilan de 200.000 a 1.000.000 de pesetas. Reina gente, 3. GARMENDIA.

PARA REPARACIONES
PERFECTAS DE RELOJES
en la Relojería
"LA H

22 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

INFORMACION GENERAL EXTRANJERA

Los sublevados peruanos son dueños de Arequipa y afirman que el presidente provisional no cumple sus compromisos revolucionarios

Se ha descubierto en la Argentina una conspiración irigoyenista. - Un grupo comunista se apodera de los fondos públicos en una villa del Paraguay. - Los autores del atentado contra el rey Zogu son antiguos oficiales albaneses

LA REVOLUCION PERUANA
AREQUIPA, 21.—A las ocho y media del viernes se sublevó contra el Gobierno provisional de la República la guarnición de esta ciudad, y los insurrectos consiguieron apoderarse del cuartel general del jefe de la guarnición.

Los sublevados lanzaron un manifiesto en el que se dice que quieren cumplir los principios señalados en la revolución de agosto último y constituir un Gobierno provisional que sustituya al que preside el teniente coronel Sánchez Cerro. Anuncia el manifiesto que se convocarán inmediatamente elecciones generales.

Los sublevados detuvieron al prefecto y nombraron nuevos funcionarios en la ciudad. (United Press.)

AREQUIPA, 21.—Los sublevados contra el presidente provisional, Sánchez Cerro, han conseguido dominar completamente en esta ciudad. El jefe de la división del ejército leal fué muerto por una descarga que le hicieron los sublevados y en el hospital ha fallecido un capitán que resultó herido en las primeras refriegas.

El manifiesto lanzado por los sublevados dice que éstos respetarán la Constitución de 1860. (United Press.)

LA PAZ, 21.—Según noticias procedentes de la frontera peruana el golpe militar de Arequipa no ha sido dado por partidarios del ex presidente Leguía, sino que va dirigido contra el presidente provisional de la República, teniente coronel Sánchez Cerro, al que los sublevados acusan de tiranía y de no cumplir los compromisos que contrajo con el país y con la revolución triunfante.

Entre el elemento civil reina calma.

Los sublevados muestran gran insistencia en asegurar que no actúan en favor del ex presidente Leguía, y afirman que forman un sector de las fuerzas del presidente provisional, Sánchez Cerro, que creen que éste tiene la ambición de establecerse definitivamente en el Poder. (United Press.)

LIMA, 21.—Los revolucionarios detenidos en El Cairo después del combate de ayer son 39, figurando entre ellos los generales Martínez y Landazuri.

La rápida rendición de los rebeldes, que ocupaban un fuerte en El Callao, se debió al fuego de ametralladoras de los aeroplanos del Gobierno.

Aún no está completa la lista de bajas sufridas en el combate. (United Press.)

LIMA, 21.—En esta población la normalidad es absoluta. (United Press.)

LIMA, 21.—Los sublevados de El Callao pertenecían a las fuerzas de la Marina y de la artillería de costa.

En el combate que los sublevados sostuvieron con las fuerzas leales resultaron muertos o heridos bastantes paisanos que fueron alcanzados por balas perdidas.

Varios presos políticos que se encontraban en la isla de San Lorenzo y que habían sido puestos en libertad por los sublevados han vuelto a ser detenidos por las fuerzas leales de policía.

Se calcula que en la lucha de El Callao murieron veinte rebeldes y cuarenta soldados leales. La mayoría de los soldados muertos pertenecían al séptimo regimiento de infantería.

UN GRUPO COMUNISTAS SAQUEA UNA VILLA PARAGUAYA

ASUNCION, 21.—Un grupo de comunistas consiguió hacerse dueño durante algunas horas de la villa de Encarnación.

En la capital no se alteró la tranquilidad al conocerse lo ocurrido en Encarnación. Parece que al movimiento revolucionario sólo se adhirieron unas 150 personas, que se apoderaron de los fondos de la Aduana y de otras dependencias oficiales y huyeron después en gasolineras por el río Paraná.

El Gobierno cuenta con fuerzas suficientes para dominar y castigar a los revoltosos.

Como se recordará, el 18 de enero último fue decretado el estado de guerra en muchas regiones del Paraguay por temerse disturbios en vista del malestar reinante en la clase obrera. (United Press.)

ASUNCION, 21.—Las fuerzas del Gobierno han conseguido detener a un individuo llamado Amable y a varios de sus compañeros, comprometidos todos ellos en el asalto a la villa de Encarnación. Otros comprometidos consiguieron escaparse remontando el río.

Los sublevados proclamaron durante las horas que fueron dueños de la villa de Encarnación la República socialista.

El Gobierno ha decretado el estado de sitio en todo el país. (United Press.)

CONSPIRACION CONTRA EL GOBIERNO ARGENTINO

BUENOS AIRES, 21.—A pesar de la reserva que muestran las autoridades, los periódicos afirman saber que se había traído una conspiración para derribar al Gobierno del general Uribe; y añaden que el jefe de esta conspiración era el general Toranzo, el cual durante la época del presidente Irigoyen desempeñó el cargo de Inspector general del ejército.

Se asegura que a consecuencia del descubrimiento de esta conspiración, han sido detenidos quince oficiales.

La única referencia oficial es la de que reina tranquilidad en todo el país. (United Press.)

BUENOS AIRES, 21.—El diario «La Crítica», dice que se ha ordenado la detención del general Toranzo, acusado de dirigir un movimiento contra el Gobierno del general Uribe.

Otros diarios condenan severamente la fracasada intentona y afirman que ésta habrá sido preparada por elementos que deseaban la vuelta al Poder del ex presidente Irigoyen.

«La Prensa» asegura que todo el país se regocija de que se haya frustrado la conspiración contra el Gobierno. (United Press).

ATENTADO TERRORISTA EN RUMANIA

GALATZ, 21.—Poco antes de comenzar ante un Consejo de guerra la vista del proceso contra los terroristas que fueron detenidos el 10 de diciembre último, hizo explosión una bomba que había sido colocada en la sala, resultando gravemente herido un teniente. La explosión produjo el consiguiente pánico entre las personas que esperaban para entrar en la sala.

Se tiene la impresión de que la bomba fué colocada en la sala por unos obreros rusos que realizaron en ella algunos trabajos y se cree que se trata de una máquina infernal con sistema de disparo regulado por medio de un aparato de relojería, pero que fué mal calculado y que por esto estalló no cuando se deseaba, que era en plena celebración del Consejo de guerra, sino antes de que se formase el tribunal.

LA REACCIÓN CONTRA LOS AGITADORES CROATAS

ZAGREB, 21.—Se ha celebrado un mitin al aire libre, al que concurrieron muchos miles de yugoeslavos, que tenía por objeto protestar enérgicamente contra la actuación de los agentes y emigrados croatas y contra la campaña que se realiza sistemáticamente en Viena y en Budapest contra la unidad yugoeslava.

Se aprobó por aclamación una moción que condena severamente la actuación de los agentes perturbadores a sueldo del extranjero y que pide al Gobierno que adopte

todas las medidas necesarias para asegurar la paz interior y evitar la repetición de atentados como los que han sido cometidos recientemente en Zagreb.

COMO CALIFICA WIRTH AL BOLCHEVISMO

BERLIN, 21.—El ministro del Interior, doctor Wirth, ha hecho ante la Comisión del presupuesto del Reichstag una detallada exposición de la propaganda bolcheviki en Alemania, y ha afirmado que ésta constituye un verdadero atentado contra la cultura occidental, que no es posible consentir, pues es una irrupción de la barbarie en un país civilizado y en un continente que ha sido el sostén de la civilización durante miles de años. Añadió que tampoco descuida la propaganda de los extremistas de la derecha y que la combatirá en la forma necesaria.

EL ATENTADO CONTRA EL REY DE ALBANIA

VIENA, 21.—El atentado contra el rey de Albania fué realizado de la manera siguiente:

Cuando éste salía de la Ópera de Viena y se disponía a montar en su automóvil, dos individuos que vestían de etiqueta y que se encontraban en el vestíbulo del teatro, detrás de una puerta de cristales, comenzaron a disparar contra el soberano albanés. Los que formaban el séquito oficial se apresuraron a rodear a Zogu para protegerle con sus cuerpos y al mismo tiempo hacían uso de sus pistolas contra los agresores, entabándose con tal motivo, durante unos instantes, un nutrido tiroteo que provocó el pánico entre los restantes espectadores que salían de la Ópera y una confusión que sirvió a los agresores para poder escapar en los primeros momentos. Su huida fué de corta duración porque, al llegar a la calle, fueron detenidos por unos cuantos espectadores que habían presenciado la escena y entregados seguidamente a la policía.

Los disparos de los agresores no alcanzaron al rey de Albania, pero causaron la muerte a su ayudante de campo, comandante Tobolai, y una herida en una pierna al mariscal de la corte albanesa, señor Lipoava.

Los agresores son albaneses los dos. Uno se llama Ndok Gjelossi y es un antiguo oficial de la gendarmería albanesa que residía desde hace muchos años en Viena. El otro agresor se llama Aziz Cami y fué capitán del Ejército albanés.

Aziz Cami pertenece al partido del obispo Fan Noli, antiguo primer ministro de Albania.

ANUNCIO DE UN "LOCK-OUT" EN DINAMARCA

COPENHAGUE, 21.—No habiendo dado resultado satisfactorio las negociaciones que acerca de la cuantía de los jornales celebraban las representaciones patronales y obreras dispuestas a disparar cuando traten de detener a malhechores o sospechosos, y que hagan fuego al menor movimiento sospechoso de éstos, no disparando al aire para intimidar, sino haciendo blanco.

LOS PELIGROS DE LA NIEVE

VIENA, 21.—Una avalancha de nieve desprendida de la cima de una montaña del Tirol meridional, cerca de Innervillergaten, ha caído sobre la casa de un campesino llamado Mayer y la ha destruido, produciendo la muerte al propietario y a sus siete hijos y heridas graves a la esposa.

LA AGITACION ARABE CONTRA LOS JUDIOS

JERUSALEN, 21.—El Comité ejecutivo árabe ha dirigido una proclama a la población de Palestina acusando al primer ministro británico de aumentar las prerrogativas de los judíos en detrimento de los árabes.

La proclama exhorta al pueblo árabe a unirse y a no contar más que con el mundo musulmán. Hace un llamamiento a los árabes de Siria y de Irak y recuerda la intención de los sionistas de arrojar a los árabes del territorio que éstos ocupan. Termina el documento predicando la lucha contra el peligro judío.

UN PERTURBADO HACE DISPAROS EN EL REICHSTAG

BERLIN, 21.—En los pasillos del Reichstag un modesto rentista bávaro que había llegado a Berlín hace pocos días, para tratar de convencer a varios diputados de que debían mejorar la suerte de los poseedores de valores del Estado, hizo ayer tres disparos de revólver sin que, afortunadamente, resultasen víctimas.

El rentista, que parece tener algo desequilibradas sus facultades mentales, hizo constar que no sabía por qué había hecho los disparos y dió toda clase de explicaciones al diputado Kulz, contra el cual parecía que iban dirigidos sus tiros.

MUERTE DE UN CENTENARIO SUIZO

BERNA, 21.—En Ormalingen ha fallecido Jacobo Schaffner, que tenía 106 años y que estaba considerado como el hombre más anciano de Suiza.

En el Barrio Chino de Barcelona

Las mujeres pendencieras

(POR TELEFONO)

Barcelona. En el Barrio Chino fué detenida por la Policía una mujer llamada María Guerrero (a) "La reina del barrio", por haber asesistado una puñalada al marinero Francisco Romero, con el que sostuvo una acalorada disputa.

"La reina del barrio" es una mujer bravía y pendenciera, que ha impuesto el terror en todas las tabernas y casas de mala nota. En su cuerpo presenta 27 cicatrices de heridas de arma blanca, que le fueron causadas en reyertas,

Compre siempre grafonolas y discos



VENTA AL CONTADO Y A PLAZOS

Salones de audiciones y ventas en
Columbia Graphophone Company, S. A. E.

SUCURSAL:

Casa INURRIETA

Guetaria, 5

SAN SEBASTIAN

Tel. 1-03-17

En el Ateneo Guipuzcoano

Una bellísima conferencia de Luis de Zulueta

A las siete de la tarde ocupó ayer la tribuna del Ateneo Guipuzcoano el ilustre periodista Luis Zulueta para disertar sobre el tema "1831-1931. Mariana Pineda, flor de libertad".

Las primeras palabras fueron de gratitud al Ateneo y de cordial saludo al público, terminando este breve exordio con un poético canto a nuestra ciudad.

Entrando de lleno en el tema de la conferencia comenzó el señor Zulueta haciendo un relato que calificó de evocación de carácter íntimo. Refiere al auditorio que en su gabinete de trabajo tiene una miniatura del año mil ochocientos veintitres, que representa a un caballero joven y sereno. En el reverso de la miniatura existe la siguiente inscripción: "Don José de la Peña Aguayo, por Miranda". Cuando el conferenciente piensa andando arriba y abajo en su cuarto de trabajo, como Montaigne, suele quedar detenido y pensativo ante esa pintura, que representa a un hombre de unos veinticinco años, cabellos abundantes y encrespados y barbilla acusada y nariz grande y fuerte. Lo que da carácter y originalidad al retrato es que el caballero está en mangas de camisa, mostrando el pecho desnudo y fuerte. Miniatura que viene a ser un antícpio de lo que luego habría de ser el romanticismo español. Ante el retrato se pregunta qué preocupaciones dormían bajo la frente de marfil del joven caballero. A ello ha dado respuesta un documento antiguo, el testamento del caballero, en el que hablaba, con amor, de una hija suya—Luisa—, hija también de Mariana Pineda y Muñoz. Mariana Pineda es el enigma de la frente. Entonces se evoca la cabeza dorada que hace cien años se dobló entre las manos del verdugo en el cadalso levantado en Granada.

Evoca después el señor Zulueta el grabado que simboliza el suplicio de Mariana Pineda, a cuyos pies puede verse la bandera liberal en que consistió todo su crimen. Dentro de pocas semanas se celebrará el centenario de este hecho, y todos los hombres, no ya liberales, sino todos los que tengan amor a la justicia deben honrar este centenario.

Al hablar de Mariana Pineda la llama el señor Zulueta flor de libertad; pero advierte que no incurre en la comparación vulgar de la flor con la mujer, frase de la que dijo Voltaire: "el primero que comparaba la mujer con una flor fué un poeta, y el segundo un tonto". De una manera especialista, la imagen y el aroma de la flor vienen a nuestra conciencia cuando viene a la memoria la figura de Mariana Pineda. Su muerte ocurrió en primavera, a las veintisés años, cuando la vida entera es una flor. La flor es el símbolo de la atracción de los sexos, del amor, y Mariana Pineda fué una predestinada a las grandes efusiones del amor, siempre la apasionada, siempre la enamorada; por eso si hubiera de añadir algún calificativo a su conferencia, él la titularía: "La vida apasionada de Mariana Pineda". Esta flor de libertad vivió en una época en que la Libertad era flor prematura, temprano motivo de esperanza, muerto por los cierzos crueles de la reacción absolutista.

El primer tercio del siglo XIX fué una primavera de idealismos políticos, primavera trágica. La Libertad fué flor regada con la sangre de sus propias venas. La Libertad no era todavía fruto maduro, que cuajó más tarde por la organización democrática de las naciones. Flor que se aventura a nacer en medio de la inclemencia, como la flor de almendro. El fruto de la Libertad es fruto que en España el verdadero hombre espiritual lo está esperando todavía.

Volviendo al tema de la conferencia, el señor Zulueta inicia el relato de la vida de Mariana Pineda, venida al mundo el 1.º de septiembre de 1804. Su padre era un capitán de navío de la Armada española, nacido en América central, que durante su estancia en Andalucía se enamoró fervientemente de una modesta muchacha de Lucena. De este modo ya aparecen en sus padres los rasgos pasionales y vehementes que han de ser su característica. A los quince meses quedó huérfana, pasando brevemente hasta los dos años bajo una tutela. Quedó acogida a la familia de un modesto confitero, llamado don José de la Presa, familia que fué tan buena, tan cordial, tan generosa que hasta mucho tiempo más tarde ignoró que no era hija de aquellas personas.

En la época de su pubertad, niña todavía, se iniciaron en su corazón ardientes inquietudes de amor. Contrajo matrimonio a los quince años con un joven modesto, don Manuel Peraltá. El destino de esta mujer, que no era del clásico tipo de mujer morena, pues, por el contrario, tenía el cabello rubio, los ojos azules, la tez clara y la carne blanca, tan blanca y olorosa como los azahares de sus naranjas de Lucena; no era un destino sereno, sino un destino trágico. Muerto su esposo prematuramente, quedó, a los dieciocho años, viuda y dos veces madre.

Por aquel tiempo era el momento álgido de la lucha entre liberales y absolutistas. Ya había tenido lugar el levantamiento en Cabezas de San Juan, ya se cantaba el Himno de Riego y el "Trágala". Ya se habían batido a tiros la guardia real del Pardo con los soldados de la Milicia nacional. Pero ya se preparaban en Francia los Cien Mil Hijos de San Luis. En estos momentos era lógico que Mariana Pineda, por afición, por vocación y por temperamento se inclinara del lado de la causa liberal.

El año 1830 se había producido ya la reacción. En Francia empezaba a lucir de nuevo el

sol de la Libertad. La nación se separaba de la Santa Alianza. Luis Felipe había jurado la Carta constitucional. El general Mina entraba en España por la frontera francesa y se apoderaba de la plaza de Vera y se preparaba el primer desembarco de Torrijos. El movimiento fracasó. Fernando VII—entonces estaba en el Poder el Ministerio Calomarde—se engañó. Se levantaron cadalso en toda España y muchos reos fueron ajusticiados en presencia de

Cuando vive en una libertad absoluta es cuando habla con palabras más ajustadas, cuando sale de su corazón lo que dice, sujeto a la ley de un principio interior.

La palabra Ley es el hágase la luz que vence las tinieblas. La Naturaleza también tiene maravillosas leyes físicas. Glosando las frases de un célebre filósofo alemán, dice el señor Zulueta que hay dos cosas que merecen nuestra admiración: la ley que regula la marcha de los astros y la ley que nos dicta nuestra moral. Hay ley natural, ley moral y ley civil. Ley que para ser obedecida por todos tiene que ser acordada con el concurso de todos, que obligue igualmente a gobernados y gobernantes, pero tal vez a éstos de un modo más ejemplar.

La ley sin libertad es mera coacción. En ambiente de libertad puede decirse: "bendita sea la lucha de ideas". Estas ideas que han de ser respetuosas y, más que respetuosas, hospitalarias para las ideas adversas.

Mariana Pineda, la mártir, muriendo por la Libertad fué fiel a su ascendencia política, pues su padre había nacido en la selva de Guatemala, donde canta el pájaro que hoy figura en el escudo de la nación que nació, para ser libre, y no puede ser encerrado en jaula porque privado de su libertad muere. Cuando la libertad ha desaparecido, también muere en nosotros lo mejor de nuestro espíritu.

Glosa a continuación Luis Zulueta la frase "Igualdad". Igualdad no es la gris uniformidad, sino diversidad. Es la diversidad que da a cada uno posibilidades para que todos y cada uno puedan ser artífices de su propia existencia. Igualdad absoluta no se puede lograr más que en el último peldaño, en el de la muerte, en que todo se confunde. Precisa diversidad con igualdad de posibilidades. Vía libre para todos, pero auxilio a los que caen, a los débiles, no como favor, sino como deber impuesto por la solidaridad. Paso preferente a los más capacitados. Es preciso dar puesto a todos en el banquete para que cada cual ocupe su puesto en el festín espiritual que hoy, por desgracia, es privilegio de unos pocos. Los cauces universitarios debieran estar abiertos a jóvenes de origen modesto, de clases menesterosas. La cultura es hoy monopolio de clases adineradas. El más odioso de los monopolios.

Los maestros se quejan de que algunos de sus mejores discípulos dejan la escuela pública a los once años. En cambio otros, sin vocación, sin capacidad, van ganando cursos a fuerza de suspensos y de recomendaciones y un título que sirva para encubrir su ignorancia y disfrazar su ociosidad. En ese sentido, y preciso es admitir que también se observa el fenómeno en España, tienden las legislaciones contemporáneas, que los mejor capacitados espiritualmente sean los que puedan lograr tales títulos.

Prosigue el señor Zulueta su interrumpido relato y llega a la narración de su proceso. Da lectura al dictamen del juez, Pedrosa, poniendo de relieve su ensañamiento, y hace resaltar el hecho de que sólo le concedieron a la defensa veinticuatro horas para poder estudiar el sumario. Los jueces pretendieron de Mariana Pineda obtener la delación de sus cómplices, y ella se resistió heroicamente. Alguien ha insinuado que le ofreció el perdón si aceptaba las torpes indicaciones amorosas del juez, Pedrosa. Pero supo defender su honor de mujer con la misma energía con que antes defendió su honradez ciudadana.

Llega el conferenciante al final del relato y da lectura a unos inspirados versos de Federico García Lorca, autor del drama "Mariana Pineda".

Poco antes de morir indicó Mariana Pineda sus deseos de hacer testamento; pero le fueron negados a pretexto de que habían sido confiscados todos sus bienes. Solicitó escribir sus dos últimas cartas a sus seres queridos. Una a su hija, Luisa, y otra a su tío, encargándose de la tutoría de aquél. El alcalde mayor de la cárcel, que fué el amanuense, no pudo terminarlas, presa de la emoción. Las dió fin Mariana Pineda con gran serenidad y sin que le temblara el pulso. Estas cartas, que debieron ser sagradas, fueron destruidas por orden del juez y nunca llegaron a su destino. Se pretextó que contenían conceptos gravemente delictivos. Eran el último grito de libertad que debía haber sido respetado por sus propios enemigos porque fué dado junto a la tumba.

Luisa, la hija de Mariana Pineda, fué adoptada por el caballero de La Peña, y este caballero, en medio de la redacción de los sesudos tratados de hacienda, encontró tiempo para escribir un libro que puede calificarse de libro piadoso, como un devocionario, y que lleva por título "Vida de Mariana Pineda".

Pasó el tiempo. La figura de Mariana Pineda fué ecentuándose. Poetas la han cantado, artistas la han pintado y esculpido. Hoy yace bajo el coro de la catedral de Granada. Pero el poeta más sincero, el Pueblo, la ha llevado a sus coplas.

El señor Zulueta, que ha llegado al fin de su admirable conferencia, la da cima expresando su deseo de que la bandera con tres palabras sea terminada por la actual España con las agujas del Trabajo sobre el bastidor de la Cultura.

El conferenciante fué recibido y despedido con aplausos y constantemente su charla fué interrumpida con calurosas ovaciones, que alcanzaron extremos calurosos en los momentos más vibrantes, más exaltados, más palpitantes de actualidad de su conferencia.

El problema de la Enseñanza

Una petición justa de los maestros nacionales de Eibar dirigida al Gobierno

Con esta fecha han dirigido el siguiente telegrama:

Excmo. Sr. Presidente del Consejo de ministros y Excmo. Sr. ministro de Instrucción Pública:

Maestros nacionales firmantes coinciden con 36.000 de toda España, ante la declaración ministerial, ruegan con acento ciudadano una reparación, anulando las reformas del Estatuto hechas por el señor Tormo, por ser perturbadoras para la enseñanza, opuestas a la legislación constitucional y a las aspiraciones de la Asociación Nacional del Magisterio. Nuestros saludos.

Alberto Casas, Luis Gerbolés, Lucrecio Castroviéjo, Consuelo Bruna, Juan Rodrigo, Carmen Peña, María del Pilar Urizabarrena, Hildelisa Arrizabalaga, Angel Navarro, Martín Ibarrolaburu, Sandalo García.

Sucesos en la provincia

UN HOMBRE REPENTINAMENTE ENFERMO

Ayer, como día de feria, llegó a Tolosa Pío Navas, de sesenta años, casado, que se dedica al negocio de pollero, y cuya esposa tiene en la cama un puesto en el Mercado de San Martín.

Cuando se hallaba haciendo unas compras se sintió enfermo, personándose en el Cuarto de Socorro. En este centro dijo que se sentía morir, rogando que se llamase con urgencia a un médico y a un sacerdote.

Cumpliendo su deseo, fué avisado el médico don Luis Azcue, que vive en las inmediaciones, el que después de un reconocimiento detenido aplicó dos ampollas de aceite alcancorado, disponiendo que, ante el deseo del paciente, se le administrasen los Santos Sacramentos, cosa que así se hizo.

En el Cuarto de Socorro continuaba anoche, esperándose la llegada de su esposa, a la que se le notificó lo ocurrido.

ARROLLADA POR UN CABALLO EN TOLOSAS

El tratante José Dorronsoro Garín, vecino de Icaztegieta, con domicilio en el caserío "Aldabale", se hallaba cargando mercancías en un carricacho de su propiedad, que estaba parado en la bifurcación de las calles Gorosabel y San Francisco. De pronto, espantado el caballo, salió desbocado por la calle San Francisco.

Una mujer llamada María Zubeldia Larrarte, que de regreso del mercado se dirigía a su domicilio, intentó detener el caballo, siendo arrollada. Resultó con diferentes heridas, de las que fué curada en la Clínica del Dr. Oyarzabal.

CAIDA GRAVE DESDE UN TEJADO

Nos escribe nuestro corresponsal en Mondragón que el viernes último, cuando se hallaba en su domicilio de Arrasate tratando de cubrir una gotera, el conocido industrial panadero don Pedro Mendizábal, tuvo la desgracia de resbalar y caer desde el tejado, que tiene siete metros de altura, produciéndose diversas lesiones, sobre todo en las piernas, de las que fué asistido en Elgoibar, a donde se le trasladó inmediatamente.

Las heridas fueron calificadas de pronóstico reservado.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

En la Unión Cerrajera de Mondragón ocurrió ayer, a las dos de la tarde, un grave accidente del trabajo. El obrero de 16 años Vicente Ruiz de Vergara Pérez, natural de Eleigo (Álava) fué alcanzado por una sierra mecánica, resultando con graves lesiones en el antebrazo derecho.

En el botiquín de la fábrica le practicaron una cura de urgencia los doctores Ubago y Espinosa, y el practicante señor Martínez. Seguidamente se le trasladó a la clínica del doctor Arrillaga, en Elgoibar, acompañándole el practicante.

En esta clínica se le hizo una nueva y delicada cura, quedando a continuación debidamente tratado.

Las lesiones que sufre en el antebrazo derecho interesan todos los tejidos, tendones, paquetes musculares y huesos. El estado del desgraciado obrero es grave. — C.

Sociedad Coral "Los Corrales de Buelna"

(Santander)

Hallándose vacante la dirección artística de esta Masa Coral, pueden dirigirse las solicitudes al presidente de la misma.

Fernando Muñoz Torroba

ABOGADO

Juan Antonio Muñoz

PROCURADOR

Ofrecen a sus clientes y amigos, su nuevo Despacho en la calle Fuenterrabía, 7, primera. Teléfono, 13-6-72.

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR Fracturas. Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X, transportable.

ELECTROTERAPIA

Importantísimo

Es, el variado surtido que en gabinetes, comedores, sillerías, etc., etc., presenta

MERKIENA

Contado URBIETA, 4 plazos

22 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

En el Urumea

Adiós al Carnaval

Hoy tenemos la mejor ocasión para despedir dignamente al Carnaval de este año, que en ningún sitio ha sido festejado con tanta alegría y animación como en el Urumea.

Los más variados disfraces, las muchachas más bonitas, y la más sana alegría, son la nota culminante de estas fiestas; y una vez más, y como colofón a tanta diversión, ha de ser en este local donde se reúna como una sola persona toda nuestra juventud.

El fantástico golpe de vista que ofrece la sala, repleta de miles de bailarinas parejas, cautiva al espíritu más refractario y le hace desde entonces el más entusiasta propagandista.

Los dos formidables festivales que se celebrarán hoy, domingo, darán fe de la exactitud de nuestras palabras.

Esa seguridad que se tiene al entrar en el Urumea, de que su sala ha de estar rebosante de animación, con la certeza de encontrar las más preciosas muchachas, que derrochan simpatía sin igual, es motivo más que suficiente para que acudan al mismo todos los aficionados a estos festivales.

Así pues, los de hoy serán digna repetición de los celebrados en estas fiestas carnavalescas.

El salón, espléndidamente iluminado y decorado con motivos propios de la fiesta: las muchachas, obsequiadas en el festival de la tarde con exquisitos bombones; las dos bandas de música y la orquesta, amenizando sin cesar el espectáculo; y, en fin, todos cuantos detalles de buen gusto puedan darse, se encargarán en dicho festival.

Y por la noche la "piña", la clásica "piñita" con un soberbio premio en metálico a la afortunada señorita que consiga romperla y devolver las demás sorpresas que la misma contenga. Bueno será advertir, al hablar de la "piña", que para tomar parte en la rotura de la misma se precisa estar disfrazada.

Al igual que en los precedentes festivales nocturnos, las señoritas tendrán la entrada gratuita.

A continuación de la rotura de la "piñita", que dará comienzo a la una, las bandas y orquesta interpretarán sin cesar lo más escogido de su repertorio, despidiendo con todos los honores al dios Momo.

STUDEBAKER PIERCE-ARROW

EL CAMION MAS POTENTE DE SU PRECIO

AGENCIA EXCLUSIVA: DAMBORENEA Y BENGOCHEA

SAN SEBASTIÁN

ONDULACION PERMANENTE

Cabeza completa, 15 pesetas. Al agua, 3.

Servicio manicura, 2.

JUANITO ABAD

Garibay, 4, entrepuerto. Teléfono 14-2-36

Automóvil torpedo

8-HP, cuatro plazas, estado seminuevo, completamente equipado y con dos ruedas respuestas, a toda prueba, se vende en 2.500 pesetas.

Dará razón: Gonzalo Minchero. — Pasajes.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, costurera vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11, 2º :: Teléfono 1-29-62

Alquiler de automóviles

Buick estupendo. Abonos y boda, viajes. Precios modicos. Prim, 12. Teléfono, 12-5-71

Transportes económicos

Aparatos volquetes mecánicos, rápidos para montar sobre chassis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito.

Fabricante: Lorenzo Apellaniz. — EIBAR

Elaboración al sistema belga.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián. ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Tel. 14-5-01

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco. CAMINO, 4, segundo. :: Teléfono 1-40-90

MANUEL RONCAL

MEDICINA GENERAL. Enfermedades nerviosas y de niños. Nutrición. Electricidad. Consulta de 11 a 1 y 4 a 7. Económica, martes y sábados.

Principe, 67, 4º Teléfono 12-5-49,

Los bailes de Piñata

Hoy se cierra el Carnaval, bien pobre por cierto, con los acostumbrados bailes de Piñata, que por el entusiasmo que han puesto sociiedades y hasta particulares, han de ser mucho más brillantes que los de las fiestas pasadas.

EN EL CIRCULO ALEMÁN

Los alemanes residentes en San Sebastián, que el domingo último celebraron una brillantísima fiesta en el Hotel Central, repiten hoy el baile.

La fiesta de hoy comenzará a las diez de la noche y en ella habrá un derroche de alegría, como lo han demostrado en todas las ocasiones.

El baile estará brillantísimo, porque a él acudirá toda la colonia y muchos donostiarras que quieren cerrar las fiestas con la rotura de la Piñata.

CIRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL

Hoy tendrá lugar la anunciada fiesta de Piñata en honor de los señores socios y sus familias. Todas las señoritas que asistan a la fiesta, serán obsequiadas con números que les dará derecho a tomar parte en el sorteo de los soberbios regalos donados por distinguidos asociados, y solamente participarán en el concurso de cintas de la artística piñata que al efecto será colocada en el salón, las señoritas que concurren disfrazadas. En el interior de la piñata se colocará un valioso objeto, regalo del Círculo Mercantil.

La fiesta dará comienzo a las diez y media de la noche y será amenizada por la notable orquesta "Ritmo".

Para la entrada en el salón se exigirá con todo rigor la presentación de invitaciones, y a los socios su correspondiente tarjeta.

SOCIEDAD UMORE-ONA

Esta Sociedad, según tiene anunciado a sus socios y amistades femeninas, prepara para hoy, domingo, a las diez y media de la noche, un formidable baile de Piñata para despedir alegremente a los Carnavales.

Se romperá la tradicional piñata, que constará de ricos y abundantes regalos, y así mismo entre las máscaras más destacadas, se repartirán finísimos obsequios.

Como los anteriores festivales han dejado tan grato sabor a todos cuantos han participado en ellos, no hay duda que el baile de hoy estará muy animadísimo, y constituirá nuevamente otro rotundo éxito. Se advierte

a los señores socios que a la entrada se exigirá con rigurosidad el recibo del mes.

LA DONOSTI-ZARRA

Para el baile de esta noche, se preparan varias sorpresas. No cabe duda, de que el salón, profusamente adornado con guirnaldas y cantidad de serpentinas, se halla muy concurrido; y que la variedad de disfraces abundará, ya que la Junta directiva con muy buen acuerdo, ofrece un regalo obsequio, a la pareja que más se distinga.

Schola Olarrea and Company, con su inmenso repertorio de charlestones y tangos, se encargará de atraer a las parejas amantes de Terpsícore, con la seguridad de que han de salir de la fiesta altamente satisfechas las más exigentes.

Se dice, de que algunos socios, se preparan ocurrentes para dar el golpe en pleno baile. No acertamos a creer la clase del golpe que pueda perderse en una fiesta tan íntima, ni quiénes lo han de hallar.

Hacemos recordar a todos los socios, que se exigirá el carnet o recibo del presente mes y que la presentación del mismo se exigirá con toda rigurosidad.

UNION ARTESANA

Esta noche y como en años anteriores, tendrá lugar en esta popular Sociedad, el baile de piñata.

La concurrencia será numerosa a juzgar por las invitaciones recogidas por los socios estos dos días, con el fin de que puedan acudir sus familiares y amistades del bello sexo.

Hemos tenido noticias también de que la juventud "Artesanas" en muy gran número, acudirá disfrazada a disfrutar alegremente durante el festival, el cual, como los anteriores, será amenizado por la notable orquesta de la Sociedad "Ritmo", la que, no cesará de ejecutar las más modernas obras propias para esta clase de festivales familiares.

Queremos también recordar a las señoritas, que más "madruguen" en acudir esta noche al festival, pero solamente a las disfrazadas, que les será entregado a la entrada de la Sociedad, un precioso estuchito de perfumería que la casa "Myrurgia" ha enviado como muestra y como regalo.

Nota. — Para la buena organización de la fiesta, se ruega a las señoritas que acuden, vayan provistas de la correspondiente invitación, así como a los señores socios, provistos del recibo del mes.

Teatro vasco

En Euzko - Etxea

Como ya tenemos anunciado, hoy, domingo, día 22 del corriente, celebrará el Cuadro artístico de esta Sociedad la última de sus veladas teatrales. Para esto los jóvenes actores de Euskal-Etxea han confeccionado un programa muy interesante, y no nos cabe la menor duda que es muy apropiado para esta su velada de despedida.

Nos anunciamos la reposición de la comedia bilingüe *A mad dar*, en un acto, original de don Nicolás de Biar.

En segundo lugar el niño Paul de García Arteaga recitará el monólogo *Moro Katuari*, de la misma bellísima forma que sus anteriores; y, por último, la bonita zarzuela en un acto, de costumbres donostiarras, *Zorigaitzok eguna*, libreto de don Avelino de Barriola y música de don José de Olaizola.

Sabemos que reina gran animación para esta velada por cuanto que, según tenemos entendido, don José de Egilegor nos prepara una de sus más agradables sorpresas.

Nuestra más efusiva y calurosa felicitación a la Sociedad de Euskal-Etxea y especialmente a los componentes del Cuadro Artístico, que de manera tan admirable han sabido interpretar las numerosas obras de nuestro teatro euskérico.

Les deseamos mayores éxitos, si cabe, en la campaña de representaciones que tienen preparadas a partir del próximo domingo por innumerables pueblos de la provincia, junto con la que organizan el día de San José en el Teatro Victoria Eugenia a beneficio de los píos establecimientos donostiarras.

La velada comenzará a las cinco y media en punto de la tarde. Las invitaciones, como de costumbre, podrán retirarse en el local social.

HOY, EN EL VICTORIA EUGENIA

Una Exposición de peinados de la Casa Marsaus

Nuestros lectores recuerdan que la acreditada Casa Marsaus organizó hace unos días un interesante Concurso de peinados femeninos, con valiosos premios.

Este Concurso no ha podido celebrarse a causa de no haberse presentado ninguna participante.

Y la Casa Marsaus, en vista de que bien a su pesar la convocatoria tuvo un resultado tan negativo, tiene el honor de poner en conocimiento del público femenino donostiarras que hoy, en la función de las seis y media, exhibirá en una de las plateas del teatro Victoria Eugenia varios preciosos modelos de peinados de su creación.

La platea en cuestión estará, además, artísticamente adornada.

Esta noche en el Restaurant Rodil

Gran cena americana de Piñata, habiendo confeccionado una carta especial donde cada comensal elegirá su menú.

Después de la comida se procederá a romper la Piñata; la señorita que la rompa recibirá un valioso objeto.

SE RESERVAN MESAS

Aceptaría muestrario

Reducido paraguas, a comisión; detallar provincias Santander, Asturias, Galicia. Lísta de Correos D. Y. C.

Pasajes

Se venden de ocasión tres básculas semi-nuevas de 125, 150 y 300 kilogramos de fuerza. Dirigirse, librería Valverde. Mayor, 10. PASAJES.

Mudanzas

en capitones, dentro y fuera de la capital a precios moderados, respondiendo de roturas.

LARRAMENDI, 11, 2º :: Teléfono 1-25-01

Naranjas

De Alcira, sin helar. LAS MAS DULCES JULIAN PEREZ HIJOS

Calle del General Echagüe, número 4. Teléfono, 10-9-71. — SAN SEBASTIÁN.

Bar Restaurant "El Chaval"

Esta Casa invita a todo cliente a una espléndida bolsa de confetti, y una de ellas tendrá un billete de toros, canjeable por un sentido de sombra de la corrida de Pascua.

Escogido programa de concierto para hoy, domingo de Piñata.

Especiales menús desde el precio de 5'50 en adelante. Variadísima carta: un centenar de platos fríos, con la especialidad de embutidos y el Jamón Serrano.

Miracruz, 25 :: Teléfono 13-3-86

Sexto aniversario del señor

D. Antonio Olaran Dutheil

Que falleció el dia 23 de febrero de 1925

A LOS 32 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Antonio y doña María; hermanos, don Enrique y doña María Teresa; hermanos políticos, doña Angela Abaunza y don Carmelo P. Betoré; tíos, sobrinos, primos y demás parentes, RUEGAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que en sufragio de su alma se celebrará el LUNES, dia 23, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARÍA, como SEXTO ANIVERSARIO, por cuyo favor les quedarán eternamente agraciados.

La misa de OCHO que se celebrará en la capilla del Cementerio de Polloe el mismo día, así como las que a la misma hora y en la citada capilla se celebran los domingos y días festivos, se aplicarán por el eterno descanso del alma del fallecido.

San Sebastián, 22 de febrero de 1931.

El señor

Don Luis Múgica Salaverría

Falleció a las siete y media de ayer, a los 27 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada madre, doña Dolores Salaverría; hermanos, doña Francisca, don Antonio, doña Ignacia, don Juan Cruz y doña María; hermanos políticos, don Cándido González, doña Florentina Aramberri, don Francisco Elósegui, doña Cándida Celayena y don don Ricardo Unzueta; tíos, primos, sobrinos y demás parentes, AL PARTICIPAR a sus amigos tan irreparable pérdida, les suplic

LOTERIA NACIONAL

Números premiados en el sorteo de ayer

CON 150.000 PESETAS

28.289 Barcelona, Zaragoza.

CON 80.000 PESETAS

39.255 Alicante, Lucena, Barcelona.

CON 65.000 PESETAS

2.274 Cádiz, Madrid, Santander.

CON 25.000 PESETAS

5.071 Sevilla, Alicante, Bilbao.

CON 3.000 PESETAS

34.267 Barcelona, Bilbao.

18.019 Madrid, Badajoz, Sevilla.

34.659 Madrid, Línea, Vigo.

26.391 Vitoria, Madrid, Sevilla.

979 Arcos, Valls Barcelona.

40.417 Barcelona, Granada, Isla Cristina.

3.182 Madrid, Granada.

23.778 Barcelona, Jaén, Badalona.

12.077 Quintanar, Madrid, Bilbao.

19.648 Gijón, Madrid, Zamora.

25.784 Madrid, Barcelona.

40.891 Pamplona.

31.667 Jerez, Madrid, Barcelona.

29.529 Cádiz, Madrid, Sevilla.

13.048 Coruña.

9.035 Madrid, Sevilla.

28.085 Cartagena, Barcelona, Bilbao.

21.760 Valencia, Balaguer, Constantina.

8.215 Madrid, Oviedo.

30.205 Barcelona, Badajoz, Sanlúcar Mayor.

CON 500 PESETAS

DECENA

55 75 95 45

CENTENA

868 248 112 568 193 992 489 940 111 322 422

302 337 946 229 410 792 863 310 617 699 777

598 292 688 730

MIL

231 115 554 948 913 176 711 279 800 489 619

897 520 243 794 900 360 798 254 888 885 417

317 904 896 607 299 796 527 813 789 738

304 515 698 872 729 171 959 929 131 461

DOS MIL

524 938 054 060 351 257 590 572 924 731 114

799 232 201 361 339 495 657 526 792 848 230

781 112 521 937 100 690

TRES MIL

491 693 063 010 309 438 944 581 310 962 504

022 468 248 943 699 856 945 416 346 126 568

392 703 601 509 729 668 020 575 614 662 625

839 773 816 249 205 485 227 193 290

CUATRO MIL

231 487 219 133 352 506 341 460 783 131 021

925 465 537 933 860 769 765 454 304 748 670

209 057 275 684 985 174 160 310 298 259 742

538 591 925 721

CINCO MIL

857 399 919 543 968 043 749 579 762 301 603

031 857 116 730 170 966 996 781 275 828 920

304 204 610 968 848 405 243 475 015 747 477

495 721 392 336 048 697 798 767 986 987 532

420

SEIS MIL

867 070 385 902 388 469 767 665 280 552 390

428 092 140 796 606 854 776 047 090 889 425

994 417 665 053 336 415 691 013 191 712 426

905 160 285 391 406 078 300 345

Siete MIL

518 233 483 845 763 715 975 913 864 328 574

475 244 771 740 120 505 122 680 993 825 649

068 617 222 554 559 098 088 442 095 037 144

775 218 771

OCHO MIL

767 280 557 925 008 720 772 315 749 663 440

381 601 806 138 905 250 379 478 463 359 090

362 414 300 977 028 991 768 215 852 094 907

555 664 230 068 855 671 376 419

NUEVE MIL

341 821 383 056 001 103 281 889 048 329 538

941 470 961 099 201 675 639 125 145 809 394

172 265 248 564 339 389

DIEZ MIL

614 249 112 223 775 114 317 184 959 765 055

388 934 167 225 695 262 096 600 899 633 686

556 223 023 012 212 261 864 508 147 589 843

ONCE MIL

247 093 545 695 612 593 674 508 956 333 641

724 757 441 692 372 564 996 445 894 719 053

062 694 017 139 958 482 493 128 035 481 288

234 286 549 107 066 380

DOCE MIL

051 110 971 278 694 438 560 916 173 065 864

214 239 161 427 252 768 666 046 079 733 755

416 573 955 882 512 709

TRECE MIL

369 009 971 197 844 551 770 824 590 636 719

362 238 027 592 419 623 133 470 073 123 955

183 406 124 758 086 766 420 804 067 876 416

291 171 844 952 568 392 287 211 255 153 231

620 056 760 900 756

CATORCE MIL

403 205 156 976 118 729 168 552 194 093 015

910 313 326 538 057 924 001 847 815 158 865

844 379 376 099 232 010 683 203 255 621 528

430 475 968 277

QUINCE MIL

823 233 372 942 128 268 850 809 883 214 628

401 066 917 217 594 447 255 457 996 866 522

766 006 753 119 064 482 256 169 258 582

DIECISEIS MIL

832 521 096 560 067 862 588 567 681 306 473

509 996 598 807 388 757 354 756 694 298 047

804 726 921 594 082 797 912 678 074

DIECISIETE MIL

984 311 405 168 417 427 711 651 770 091 236

175 412 431 500 182 582 393 694 964 840 299

493 528 686 782 728 155 992 095 836 867 367

491 221 220 163 641

DIECIOCHO MIL

265 396 630 305 817 645 508 213 997 065 889

218 775 574 142 126 099 226 446 143 252 633

801 422 827 083 381 275 871 079 662 844 066

390 809 501

DIECINUEVE MIL

479 633 211 123 617 738 596 238 436 813 449

604 435 556 149 911 293 619 241 070 312 921

210 287 561 576 347 389 769 400 763 731 968

306 517 842 265 220

VEINTE MIL

705 879 306 148 419 044 749 151 252 138 834

785 615 224 393 063 837 124 146 279 553 865

919 287 009 269 757 683 716 431 968 941 751

905 898 845 602 170 582 843

VEINTIUN MIL

323 272 709 460 246 405 929 942 424 476 728

674 136 923 152 001 625 005 815 185 395 016

763 650 182 384 053 004 110 349 019 831 2

22 de Febrero

La voz de Guipúzcoa

Página 9



Ecos de todas partes

Esta tarde se juega el sensacional match R. Unión-Europa

Quien pierda se clasificará como presunto colista. - Se ha suspendido el partido Osasuna-Baracaldo. - Hoy juegan en Milán Austria e Italia

HOY, EN GAL
Los del Europa han dado a saber la composición de su equipo, después de pesar las razones que puedan abrirlas el paso para triunfar sobre el Real Unión. Anuncian su alineación como sigue: Florenza; Ibáñez, Alcoriza; Soligó, Loyola, Mauricio; Erich, Besiut, Miró, Calvet, Manolín.

Estos son los once jugadores que hoy vienen dispuestos a salirse de la cola, aunque para ello tengan que partirse el pecho, como Agreda se dice.

Arden en justificados deseos de regresar a la ciudad de los condes vencedores a costa de los iruneses, aun cuando el partido se juega en el campo del Club fronterizo. ¿Lo conseguirán? No hemos de tardar mucho en verlo.

Traen una moral muy elevada a consecuencia del triunfo que hace ocho días lograron contra los barcelonistas en Las Corts. Es éste un valioso aliciente para los de Guinardó.

El equipo irunes no se conocerá hasta hoy, y tal vez, hasta momentos antes de salir sus componentes al terreno de juego. Pero es de confiar que para cuando vean estas líneas la hinchada estén todos de acuerdo respecto de quiénes han de tratar alejarse de la cola. Una derrota irunesa esta tarde sería una gran desgracia deportiva para el Real Unión, que a toda costa conviene evitar. Sin duda alguna que los unionistas han de poner toda la carne en el asador para lograr sus propósitos. El estímulo de la afición guipuzcoana no ha de faltarles en la lucha de hoy, de tan importante para un Club que tanto renombre futbolístico ha dado a nuestra provincia. Centenares de aficionados guipuzcoanos—tenemos la seguridad—han de acudir a presenciar esta sensacional contienda, y será satisfacción el celebrar una victoria irunesa.

Durante la celebración de este partido, que dará comienzo a las tres y media de la tarde, se darán noticias de la marcha del partido Barcelona-Real Sociedad mediante conferencias telefónicas directas con el campo de Las Corts. — X.

EL PROGRAMA DE HOY

Primeras divisiones:
Madrid-Arenas, Steimborn.
Espanol-Alavés, Insausti.
Barcelona-Real Sociedad, Balaguer.
Athletic-Racing, Escartín.
Real Unión-Europa, Areces.
Segunda división:
Sevilla-Athletic madrileño, Vilalta.
Castellón-Iberia, Comorera.
Deportivo Coruña-Valencia, Melcón.
Tercera división:
Racing-Cultural, Rodríguez.
Valladolid-Celta, Fernández.
Patria-Tolosa, Olarte Cochecha.
Logroño-Zaragoza, Serrano.
Sestao-Aurora, Quintana.

Como ayer anunciamos, los temporales de nieve han hecho que se suspendan todos aquellos partidos en los que intervienen equipos asturianos.

Así, pues, no jugarán:

Murcia-Oviedo.

Sporting-Betis.

Nacional-Gojón.

Avilés-Racing de Madrid.

Y también anuncian que Osasuna-Baracaldo no jugarán en Pamplona, porque el campo de San Juan está cubierto de blanco.

EL ENCUENTRO ITALIA-AUSTRIA

En Milán, en el estadio de San Ciro, se celebrará hoy un partido entre los equipos de Italia y Austria.

Como consecuencia del último entrenamiento celebrado que desagrado al seleccionador, no se alinearán el portero y el defensor, derecha italiana, Roseta y Combi, siendo sustituidos por Esclava y Monteglio.

CINTURÓN DE MADRID 1931
En el Circo de Price se está jugando el Cinturón de Madrid de 1931 de lucha grecorromana.

En el participan los siguientes luchadores: Bell-Johnson (del Kamerún), 105 kilos. Budrus (holandés), 114.

Kornblum (alemán), 125. Kozaj (polonés), 140. Nestrom (estonio), 118.

Ochoa (español), 122. Peterson (ukraniano), 137. Rakusan (ruso), 109.

Reglin (checo-slovaco), 109. Steinke (alemán), 106. Siegfried (suizo), 135.

LOS JUGADORES DEL BLACKBURN ROVERS, DISGUSTADOS
Diecisiete jugadores del Blackburn Rovers

han dirigido una escrito a la Directiva del Club, en el cual se quejan de las malas relaciones existentes entre los jugadores, y, además, de la clase de juego que les obliga a desarrollar el entrenador. Según parece, la Directiva convocará próximamente una reunión para adoptar determinadas sanciones.

DE KUH VENCE A MATA
En Coral Gables (Florida), se celebró un combate de boxeo entre Arthur De Kuh y Antonio Mata, español.

Arthur De Kuh derrotó al español por

k. o. en el segundo asalto de los diez a que estaba concertado el combate.

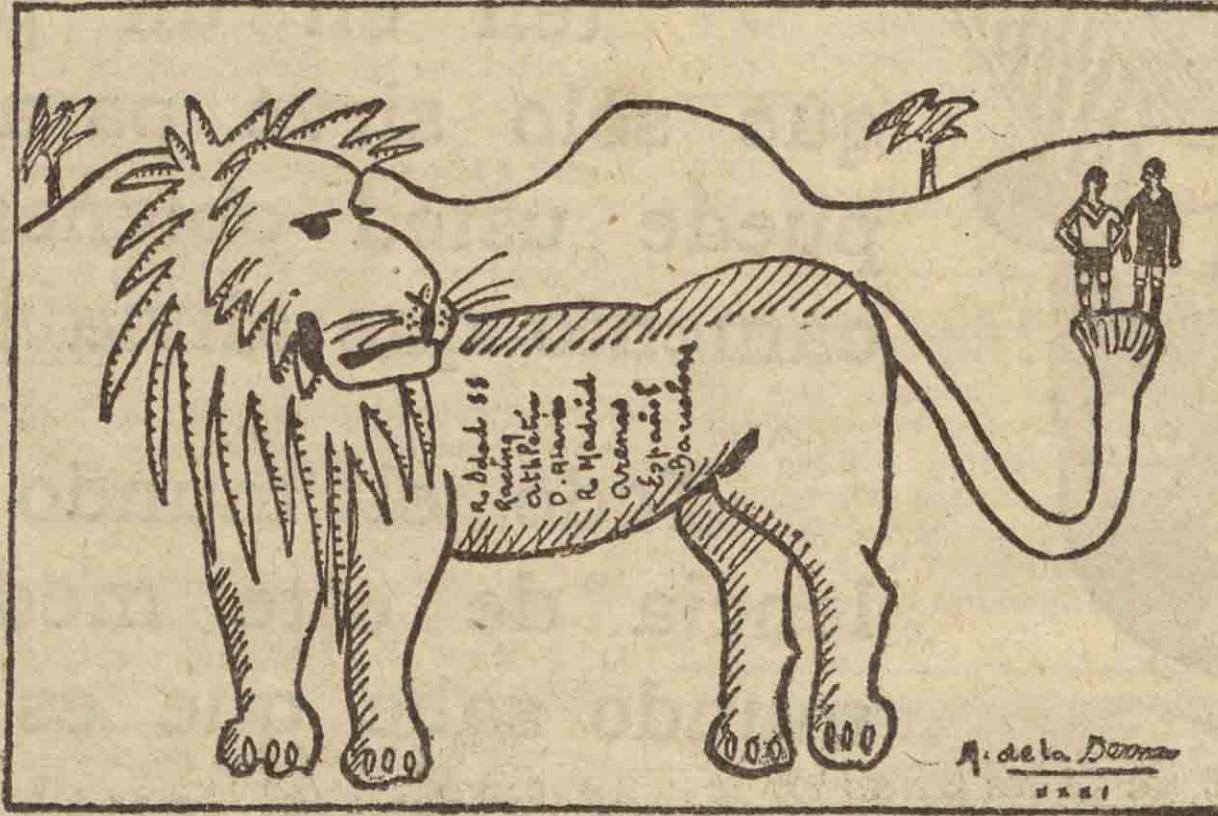
El vencedor pesó 219 libras y el español 191.

EL BARCELONA EN EL CAMPEONATO EUROPEO DE HOCKEY

El Barcelona ha cursado por el organismo oficial su solicitud para participar en el torneo de hockey que se celebrará en Hamburgo para disputarse el campeonato de Europa.

El equipo se desplazará una vez terminado el campeonato de España.

REAL UNION - EUROPA



EL LEON.—¿Cuál de los dos me tocará el lomo, primero?

Hoy, domingo, día 22

STADIUM GAL (Irún)

A las 3 y media tarde

SENSACIONAL PARTIDO DEL CAMPEONATO DE LIGA entre los equipos

REAL UNION-C. D. EUROPA

Gran Salón FANTASIO

|| IRUN ||

Hoy, domingo, último día de baile de Carnaval

600 plazas, de premios

En el baile de tarde se sortearán diez valiosos premios donados por los "Almacenes del Bidasoa"

- 1.º 3 pares de medias de seda natural, marca Aida D'Or.
- 2.º 3 pares de medias de seda Servak, lavable e inencogible, marca Alda Extra.
- 3.º 3 pares de medias de seda Servak, lavable, Pompadour.
- 4.º 2 pares de medias Artificial, marca Irún.
- 5.º 2 pares de medias Artificial, marca Irún.

Cinco premios más, consistentes en un par de medias de seda marca Irún.

A continuación se sortearán diez premios más, donados por las casas siguientes: Sra. Viuda de Gaba, Agustín Bengoechea, José Garmendia, Bautista Gofí y Martín Gaztelumendi.

En el baile de la noche se sortearán ocho magníficos regalos: cuatro de señorita y cuatro de caballeros.

"Plumas y palabras"

por Manuel Azaña

Este libro contiene los ensayos más interesantes de su autor sobre la actualidad literaria y política de España

Cinco pesetas

CIAP - Librería Fé, Avenida de la Libertad, 16 - SAN SEBASTIAN

FUTBOL

EN ATCHA

Reserva Real Sociedad - Irarrá Eguna

Hoy a las once de la mañana se juega este interesante partido entre estos dos clubs de fútbol. Hace tiempo que el reserva realista no puede jugar por causa del mal tiempo, y esperamos que si hoy está el campo en condiciones para ello, presenciaremos un partido bueno que sirva de aperitivo para el partido de la tarde entre el Avión y el Aurrera de Vergara.

El reserva de la Real se alineará de la siguiente forma: Eguna; Urcelay, Deva; Cauqual, José Luis, Peña; Cajo, Chivero, Linazasoro, Oyaneder, Bienzobas III. Suplentes: Santa Catalina y Altzaguirre.

El partido será arbitrado por el novel árbitro guipuzcoano, que lleva dirigiendo unos buenos partidos en la tercera categoría.

Avión - Aurrera

Gran partido el que nos ofrecerán esta tarde estos dos entusiastas equipos.

El hallarse igualados a puntos ambos equipos y con el mismo afán de querer clasificarse para el torneo de promoción, con grandes probabilidades que resulte vencedor, hará que presenciemos una magnífica lucha.

Agregado a esto el que se darán noticias de Las Corts y de Gal, hace presumir que el campo realista se verá muy animado.

El partido dará comienzo a las cuatro menos cuarto de la tarde y será arbitrado por el señor San Sebastián.

Los precios de las localidades serán: dos pesetas preferencia y una general, advirtiéndose que en caso de lluvia con la localidad de general podrá pasarse a preferencia. — X.

EN SEMPERE

G. D. Lagun Artea - Beasain F. C. (reserva).

Hoy, domingo, a las tres y media de la tarde, contendrán en partido amistoso estos dos entusiastas equipos.

Por una parte, el Lagun Artea, "leader" del campeonato de tercera categoría del distrito, arde en deseos de entrenarse para mantenerse en todo momento en forma.

El reserva del Beasain, compuesto por jóvenes y prometedores muchachos, que en lo que llevan de temporada, al igual que el primer equipo, no han conocido todavía el amargor de la derrota, saldrá al campo dispuestos a confirmar su buena clase y conocimiento de juego.

Si como es probable se suspende el partido de campeonato que el primer equipo del Beasain debía jugar en Mondragón, veremos entrenarse con el reserva a Jáuregui, que tan buen recuerdo nos dejó el pasado domingo contra el Avión, y algunos otros más que desean entrenarse para responder a la esperanza puesta en ellos para las próximas e importantes contiendas.

Es de esperar que Semper se vea animado esta tarde.

La entrada será gratuita y, por si esto fuera poco, se darán noticias de los encuentros que juegan la Real Sociedad y Real Unión en Barcelona y en Irún, respectivamente. — Yole. EN BERAZUBI

G. D. Monteche - Oria, de Villafranca

Hoy, domingo, a las tres y media de la tarde, saltarán al campo los componentes de los dos clubes arriba indicados, dispuestos con su brío y furia a conseguir los dos puntos.

Es difícil predecir quién resultará vencedor, pues sabemos de antemano que el Oria viene dispuesto a llevarse los dos puntos que se les quito en Villafranca, cosa que el Monteche no lo consentirá.

Pues, señores, Sarasola, Claudio, Irureta y los demás están dispuestos a poner toda la carne en el asador. — Azcona.

Convocatorias

RAPID F. C.

Se ruega a los jugadores Aldezabal, Rojo, Teodosio, Fernández, Tele, Berria, Aretio, Fernández, Afón, Pérez Azpíroz, Etura y Josete-Mari, acudan hoy, domingo, a las tres de la tarde, al campo de Larzabal.

C. D. ATEGORRIETA

Se ruega a los jugadores Mamerto, Martínez, Atin, Embil, Quiroy, Hospital, Emeszabal, Calcerada, Manjarrés, Aramburu, Alberdi, Muñoz, Murguía, Mañero, Rivas, Martiarena, Arzac (Ignacio), Aguilar y Checho, se hallen en el campo de Lassarre para las nueve y media de la mañana de hoy, con objeto de contender en partido de campeonato con el Abandotarra F. C.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El Polo F. C., de Irún, reta al Estrella Alegre, de Rentería, para jugar hoy, domingo, en el campo y hora que designen. Se ruega la contestación lo antes posible por este diario.

El Betis de Gros invita a todos los equipos juniors que quieran presentarse al campeonato que se organiza manden un delegado al campo de Jolastozeta hoy, a las diez y media, para ver la manera de llegar a un arreglo con el propietario del campo. Al Izaga (reserva) de Irún que manden un delegado al sitio que más arriba se indica.

Los peones de la Equitativa retan a los carpinteros de la misma obra para jugar un partido de fútbol el domingo dia 1.º de marzo, por la mañana, en el campo y hora que ellos designen. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo. La contestación por este diario.

RETO

Víctor Zabala "Arteondo", desafía a cualquiera a levantar una piedra de 125 kilos y 100 kilos. Altura, 24 pulgadas. La piedra será cilíndrica. Si hay alguien que quiera jugar dicha apuesta se cruzará de cada parte la cantidad de 2.000 a 3.000 pesetas.

Este reto se mantendrá en ocho días, y para jugar el día 22 de marzo, en el frontón de Deva. Con la piedra de 125 kilos tendrá cada jugador un acompañante para colocar la piedra, y con la de 100 kilos sólo los jugadores.

Dirigirse al Hotel Iriondo, de Deva.

Al alcance de todos...



Al alcance de todos: una caja de PASTILLAS del Dr. ANDREU por UNA PESETA. O sea, que por la suma que muchos invierten en un producto cualquiera que sólo sirve para endulzar la boca, puede usted obtener el famoso medicamento que alivia la TOS en el acto.

Todo el mundo reconoce la excelencia de este medicamento. Todo el mundo sabe que es un remedio eficaz, rápido y seguro, con el cual no hay que temer trastornos de ninguna clase. Es, pues, para que todo el mundo pueda adquirir PASTILLAS del Dr. ANDREU que se ha puesto a la venta este nuevo modelo de caja.

Esta es la ocasión de probarlas, usted que descuida su TOS o toma cualquier cosa que sólo le entretiene el mal. Y usted, asiduo consumidor de estas Pastillas, desde hoy podrá renunciar a comprarlas sueltas, y así logrará mayor higiene y una mayor garantía de legitimidad.

Pastillas del Dr. Andreu

¡Pida la nueva caja de UNA PESETA!

Dr. Andreu • Apartado 146 • Barcelona

De venta en las farmacias

22 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

MAR Y PUERTOS**MOVIMIENTO DE BUQUES**

Ayer fué limitadísimo el tráfico marítimo mercante registrado en nuestro puerto, como el día anterior, pues quedó reducido a la entrada del vapor "Amada", con carga general, procedente de Bilbao.

Como la noche anterior no quedó en la dármena ningún buque, no hubo ninguna salida. En Pasajes. — Ayer entraron en Pasajes los vapores "Príncipe de Asturias", con cargamento de mineral, procedente de Gijón; "Alzorri-Mendi" y "Olbers", con carga general, de Bilbao y Hamburgo, respectivamente; "Amelia" y el "Candal", con carbón, de Gijón y San Esteban de Pravia, respectivamente; "Asunción", con hierro, de Gijón, y "Plus-Ultra", con plátanos, de Canarias. Salleron el "Euterpe", con carga general, para Bilbao; "Amelia", en lastre, para Gijón, y el "C. Magnin", con mineral, para Rotterdam.

LA PESCA

Con unas pocas arrobadas de sardina, que se vendieron a precios muy buenos, regresaron dos vapores ayer al puerto. Como es natural, esta pesca tuvo gran aceptación.

Otros vapores que salieron a la pesca del anzuelo, regresaron con bastante palomita y marrano.

Los vapores de arrastre tuvieron mejor día que los anteriores y regresaron trayendo a pueras buenas caladas.

En Pasajes. — Ayer desembarcaron en Muelles y Almacenes para Vapores de Pesca las siguientes cantidades de pescado:

Pescadilla, 10.476 kilos; merluza, 158; sapos, 494; gallos, 153; potas, 234; chicharros, 45; rateras, 84; salmonetes, 210; calamares, 135; panes, 724; panecas, 2.743.

Se exportaron: Pescadilla, 2.304 kilos; sapos, 70.

Total de desembarco, 15.656 kilos.

Idem de exportado, 2.374 idem.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rizquierdon al detalle:

Merluza de primera, 988 kilos, que se vendieron a 6,60 pesetas el kilo; merluza mediana, 301, a 5,50 la grande y a 4,75 la pequeña; pescadilla, 10.692, a 3,15 la de bou y a 1,90 la de pareja; gallos, 360, a 3,95; besugo de arrastre, 5.823, a 8,45; bacalao fresco, 27, a 3,20; cabras, 169, a 2,05; congrio grande, 101, a 4,00; sapo, 1.514, a 1,30; chicharro grande, 113, a 1,20; panchos, 932, a 1,30; martines, 5, a 2,00.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 6:10 de la mañana; a las 6:24 de la tarde.

Bajamar: A los 12 minutos de la madrugada; a las 12:17 de la tarde.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 6:40 de la mañana; a las 6:56 de la noche.

Bajamar: A los 43 minutos de la madrugada; a las 12:59 de la noche.

EL TIEMPO

Volvío a llover ayer, pero no fué mucho; fué el goteo de las lluvias pasadas. La mañana como algo desapacible por la lluvia, pero ese es el agua y la tarde, aunque gris, fué bastante buena. La temperatura fué más benigna en los días anteriores y la mar presentaba mejor aspecto.

No publicamos el parte del Observatorio de Igualdo por no haberlo recibido.

Copias a máquina

y al multicopista de toda clase de documentos. Enseñanza de mecanografía.

V. de Vega.—Fuenterrabía, 3.—Telf. 14-0-48.

Agencia ECHART

Todo referente a fincas, ofreczo dinero en hipotecas. Vendo un primer piso buen lugar. GUETARIA, 9.

LLOYD SABAUDO

SERVICIO EXPRESO DE GRAN LUJO

NORTE AMERICA

Conte Grande

de Gibraltar 2 de marzo

SUD AMERICA**Conte Rosso**

de Barcelona 28 febrero

Conte Verde

de Barcelona 21 de marzo

SERVICIOS AEREOS

LÍNEA BARCELONA - MARSELLA - GENOVA ROMA - NAPOLES - PALERMO - TRIPOLI

Salidas de Barcelona los lunes, miércoles y viernes, a las 8:30. Llegada a Barcelona los martes, jueves y sábados, a las 15:30.

Agentes generales en España:

IBERIA AMERICA, S. A. Barcelona-Rbla. Sta. Mónica, 31 y 33. Dirección telegráfica SABAUDO

Agentes en SAN SEBASTIAN: COMPAÑIA ESPAÑOLA DE TURISMO PLAZA GUIPUZCOA 14

EL DEPORTE VASCO**EN EL FRONTÓN MODERNO**

Ayer como sábado inglés, se vió este frontón muy animado de aficionados al viril juego de la pelota. Se jugaron los dos encuentros anunciados. El primer partido fué entretenido y competido, jugando los contendientes en muchos momentos con gran entusiasmo por ganar el "quince". El segundo partido no tuvo interés alguno tocante a juego de clase por el dominio abrumador que ejerció la pareja vencedora, y más que por el dominio por el mal juego desarrollado por los vencidos.

El primer partido.—Tomaron parte en el primer encuentro Erviti y Marich, rojos, y Chacón y Altuna, azules. Los delanteros sacaban del cuadro once.

Los adinerados no tuvieron distinción por ninguno de los bandos haciendo las apuestas indistintamente a la par por los dos colores.

Hubo dos igualadas en los tantos 2 y 3. De este último empate se adelantaron los azules—Chacón y Altuna—que llegaron a sacar a sus adversarios sus buenos trece tantos de ventaja, dándose el dinero por ellos con momio de 100 a 5. Así transcurrió el partido hasta mediada la tercera decena una ventaja que osciló entre los siete y los nueve tantos.

Entonces entró la lucha en una fase interesante. Los rezagados fueron entrando en calor para ir disminuyendo la distancia que les separaba de sus rivales a un sólo tanto (42-41). La catástrofe se aproximaba, y el revuelo fué grande entre catedráticos y bajistas. Los primeros para cubrir lo que anteriormente habían dado, y los segundos para recuperar lo que ya contaban perdido y ponerse a tono con los dos colores. Pero por fortuna para los primeros la cosa no pasó del susto consiguiente. Chacón y Altuna no dejaron que sus rivales les igualasen y otra vez volvieron a tomar la delantera para llegar a los 50 cuando Erviti y Marich no habían pasado del tanto de la aproximación, el 41.

Resumen final: que los catedráticos tuvieron que desprenderte de algunos "laureados" y los bajistas disminuyeron bastante las pérdidas. Así que todos salieron boyantes.

Los cuatro remontistas hicieron un juego muy bonito en algunos momentos de la lucha disputándose los tantos de poder a poder. Pero en honor a la verdad tenemos que decir que sobresalió el mejor juego del madrileño Chacón por su regularidad y el empeño grande que puso en la pelea. Altuna, su compañero de zaga, también hizo una buena labor y fué un gran colaborador de la victoria de su bando.

Erviti y Marich, los vencidos, tuvieron algunos lunares, pero en general su actuación podemos calificarla de buena, sobre todo en la decena final que se disputaron los tantos de poder a poder son sus rivales.

El segundo partido.—Lo jugaron Muguet y Orio, rojos contra Ameztoy y Fitero, azules, sacando del once los delanteros.

La "cátedra" expresó sus simpatías por la primera pareja, dando momio en proporción de 40 a 34.

Este segundo encuentro careció por completo de interés por la mala actuación de la pareja azul.

Se registraron dos igualadas, y éstas las anotamos en los dos primeros tantos. A partir de aquí se impusieron francamente Muguet y Orio, y jugando los dos mucho y bien, sobre todo el delantero Muguet, llegaron a la meta cuando Ameztoy y Fitero no habían pasado del tanto 29.

La actuación de los vencedores fué digna del triunfo alcanzado, puesto que los dos jugaron con gran regularidad y pusieron de su parte cuanto pueden y saben.

No podemos decir otro tanto de los vencidos, que tuvieron una tarde de desaciertos, sobre todo Fitero que lleva una temporada que lo encontramos desconocido de juego después de sus grandes actuaciones de principio. Muchacho, a enmendarse, que facultades y maneras de jugador no faltan.

Partidos para hoy, domingo.—Primer partido, Abrego I y Tacolo contra Ostolaza e Iturain; segundo partido, Salaverría II y Aramburu contra Juric y Zumeta.

Durante el transcurso de los encuentros se dará a conocer el resultado del partido de fútbol que se juegue en la ciudad condal entre la Real Sociedad y el Barcelona.

Para mañana, lunes.—Lasa y Marich, contra Ochotorena y Altuna; segundo partido, Múgica y Orio contra Ameztoy y Fitero.

"Perlita", a Madrid.—Mañana, lunes, sale para la corte el gran remontista Salaverría segundo para actuar en el frontón Jai-Alai.

Buen viaje y continuar la racha de triunfos obtenidos en esta cancha.

EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron Mendaza y Abrego II contra Irigoyen II y Cildoz. Estos quedaron en el tanto 38 cuando los primeros se apuntaban el tanto 50, final del encuentro.

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el frontón Euskalduna, Gallarta III y Campos contra Chiquito de Bilbao y Arrarte, a los que vencieron los primeros por nueve tantos.

EN MADRID

Ayer jugaron en el Jai-Alai el partido a remonte Pasieguito y Echániz (J.) contra Echániz (A.) y Vega. Ganaron los primeros, que dejaron a sus contrarios en el tanto 47.

Luego jugaron, a pala, Azurmendi I y Peres contra Quintana IV y Pasay, a los que ganaron dejándoles en el tanto 26 para 50.

El triunfo no dejó lugar a dudas, y la derrota fué grande.

FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

Imposibilitado el jugador Urcelay para tomar parte en el partido que esta entidad deportiva anuncio en su nota última, el programa de los partidos que se jugarán hoy, a las diez de la mañana, en el frontón Moderno, es:

A remonte (segunda categoría): Loyola-tarra (rojos) contra Ategorrieta (azules).

A pala (primera categoría): Real Sociedad (rojos) contra Kai Gain (azules).

A mano (amistoso): Otaegui y Unzueta (rojos) contra J. de la Maza y Biurrarena (azules).

San Sebastián, 21 de febrero de 1931.—El secretario.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Uribea, 58, segundo (frente ai Bellas Artes).

**HIPNOTISMO**

...Desearía Vd. poseer aquel misterioso poder que fascina a los hombres y a las mujeres, influye en sus pensamientos, rige sus deseos y hace del que lo posee el árbitro de todas las situaciones? La vida está llena de felices perspectivas para aquellos que han desarrollado sus poderes magnéticos. Vd. puede aprenderlo en su casa. Le daré el poder de curar las dolencias corporales y las malas costumbres, sin necesidad de drogas. Podrá usted ganar la amistad y el amor a otras personas, aumentar su entrada pecuniaria, satisfacer sus anhelos, desechar los pensamientos enojosos de su mente, mejorar la memoria y desarrollar tales poderes magnéticos, que le harán capaz de derribar cuantos obstáculos se opongan a su éxito en la vida.

Vd. podrá hipnotizar a otra persona instantáneamente, entregarse al sueño o hacer dormir a otro a cualquiera hora del día o de la noche. Podrá también disipar las dolencias físicas y morales. Nuestro libro gratuito contiene todos los secretos de esta maravillosa ciencia. Explica el modo de emplear ese poder para mejorar su condición en la vida. Ha recibido la entusiasta aprobación de abogados, médicos, hombres de negocios y damas de alta sociedad. Es benéfico a todo el mundo. No cuesta nada. Lo regalamos, a fin de anunciar nuestro Instituto. Pidalo hoy mismo, incluyendo, si lo quiere, algunos sellos de correo de su país para ayudar en los gastos de porte y de envío.

El franquio de una carta para Francia es de 40 céntimos.

**SAGE INSTITUTE, Dpto. 49
RUE DE L'ISLE, 9. PARIS VIII (FRANCE)**

"LA VOZ" EN EIBAR**EL PARTIDO DE ESTA TARDE**

Un buen cartel nos brinda para hoy, domingo, la Empresa del Astelena. Para los dos interesantes partidos existe gran expectación; son esperados con gran interés tanto el primero, entre Irureta II y Artazo contra Egua y Artamendi, como el segundo, entre Gastesi y Múrúa I contra Uría y Echániz I.

La Prensa vizcaína nos dice que es brillante la forma de Egua, que continúa en su racha de excelentes triunfos y que ha adquirido una regularidad notable.

Valiéndose de su fortaleza y entusiasmo, recordamos muy bien la actuación magnífica del martes de Carnaval en Vergara del brioso zurdo Irureta, que inclinó a su favor un triunfo difícilísimo, batiendo al formidable delantero zumayano Echániz IV. Si Egua está en forma, de lo que nos alegramos mucho, podemos decir otro tanto de Irureta; lo que contribuye a aumentar el interés de la jornada de esta tarde.

SALON TEATRO

Sesiones a las cinco de la tarde y ocho y media de la noche. Acontecimiento. — Gran suceso. Presentación de la emblemática actriz Carmen Larrabeiti en «LA CARTA», con los artistas españoles Cecilio Rodríguez de la Vega y Luis Peña.

Todo hablado en español

RASGO DE HONRADEZ

Sobre la pérdida de un reloj de pulsera de caballero, que habíamos anunciado en nuestra crónica del viernes, poco después de hacer el reparto de los periódicos se nos presentó don Salvador Atristain, para hacernos entrega del mencionado reloj, diciéndonos que su hijo Pedrito lo había hallado en el mismo lugar que indicábamos, o sea en el Teatro del Frontón el martes de Carnaval.

No tenemos por qué encomiar el rasgo del joven Pedrito Atristain; sus estudios en la Escuela de Armería dicen claramente la educación y los sentimientos que le guian.

LETRAS DE LUTO

Tal como estaba dispuesto, ayer a las diez y media, se verificó el entierro de doña Fernanda Guisasola, que contaba con el aprecio de todo el vecindario.

El sepelio constituyó una gran manifestación de duelo, patentándose las simpatías que la finada contaba.

Acompañamos en el sentimiento a la afortunada familia de la finada.

Con acompañamiento de numerosa concurrencia tuvo lugar ayer, a las nueve, la conducción de doña Angela Aguirre.

A sus deudos reiteramos el más sincero pésame.

Información Financiera

La economía alemana en 1930

Si el año 1930 no puede considerarse para Alemania como "catastrófico" (a pesar de que así algunos economistas del otro lado del Rhin), señala por lo menos una agravación en la crisis que en dicho país había comenzado un año antes que en la mayoría de las restantes naciones.

Esta depresión de la coyuntura se debe a varias razones de importancia: baja en la producción industrial, disminución en las construcciones, aumento en las quejas y el paro forzoso, y contracción en el volumen del intercambio comercial.

Siguiendo los cálculos del Instituto Alemán de la Coyuntura, la actividad general de la industria alemana ha descendido en un 33 por 100 con relación al máximo alcanzado en 1929: a base del promedio mensual 1929 = 100, el índice de producción industrial llegó a ser de 79'2 el pasado octubre.

La producción carbonera acusa considerable baja: 143 millones de toneladas contra 163 en 1929 en cuanto a la hulla, y 145 contra 174 respecto al lignito. El promedio mensual de extracción acusa en la hulla once millones de toneladas contra 13'6, y en el lignito 14'5 =. Singularmente esta situación ha afectado a la cuenca hullera del Ruhr, cuya producción total ha pasado de 123 y 107 millones mientras que las existencias subieron de 47, al comienzo de 1930, a 10 a su terminación, motivando esto un fuerte desplante de obreros, como lo demuestra el hecho de que el número de minero a fin de 1930 era solamente de 290.000 contra 382.800 el año anterior.

La situación en la industria siderúrgica es aún peor, siendo su producción actual la más baja desde la estabilización monetaria, sobre todo en el consumo interior del país, que se ha reducido cifras inverosímiles. Así, la producción de fundición en bruto fué en 1930 de solamente 9'6 millones de toneladas para 13'4 en 1929, y la de acero de 11'5 contra 16'2: es decir, cerca de un 30 por 100 de pérdida de un año a otro. Si la actividad en la industria de construcciones metálicas ha sufrido menos, se debe al aumento de exportaciones que se ha conseguido gracias a los sacrificios consentidos por los industriales alemanes con cargo a sus beneficios.

En cuanto a las restantes industrias alemanas, acusan en 1930 resultados asimismo desfavorables: la textil viene trabajando con un 15 a 20 por 100 menos que el promedio de los dos años anteriores, y en cuanto a la de automóviles, llegó en octubre a acusar una cifra índice de 40 contra 99 en marzo y sobre la base de 1928 = 100.

La depresión general de la economía alemana se refleja en la estadística de quiebras con 11.450 el año pasado contra 9.957 en 1929. Estas cifras son menores que las del año 1926, pero tengan en cuenta que en aquella época, durante el período de inflación, surgieron y desaparecieron gran número de pequeñas empresas, mientras que en 1930 son varias las firmas que ofrecían solidez, que se han visto obligadas a declararse en quiebra.

Otro dato importante es el número de los sin trabajo: a fin de junio último eran poco más o menos 1.835.000, mientras que al terminar el año la cifra había subido hasta 2.822.000, sin contar con 800.000 acogidos a las fundaciones benéficas de los Ayuntamientos.

Las cifras del comercio exterior se caracterizan por la baja que presentan respecto a los dos años anteriores, aunque continúe siendo favorable; en total arrojan 22.300 millones en 1930 contra 26.800 en 1929, con saldos activos de 1.643 y 135 millones, respectivamente. La estabilidad relativa que presenta la exportación alemana ha dado por resultado el que por primera vez su valor excede de las exportaciones de Inglaterra, y que en la venta de productos terminados ocupe Alemania el primer puesto, incluso delante de los Estados Unidos. Pero sin embargo sería funesto considerar por ello con excesivo optimismo el porvenir de la prosperidad alemana, puesto que, como dice el Dr. Vogler, el hecho de que las exportaciones del Reich presenten excedente favorable es más bien debido a la importante contracción del mercado interior.

De dónde procede, pues, el malestar reinante en Alemania? Sin duda, en parte, de la disconformidad que existe entre la baja de precios (excepto los precios limitados por los "carteles") y el movimiento ascensional de salarios que impiden una reducción seria en los precios de obtención, y que ha motivado a fines de año una campaña para rebajarlos; pero principalmente se debe a la pobreza del mercado de capitales que hasta ahora no se había claramente manifestado por el aflujo de inversiones del extranjero. A este respecto las empresas privadas que lograron 800 millones en 1928, no pudieron obtener fuera del país en 1929 más que 235 y 332 en 1930; el mercado interno de emisiones ha sido también flojo; el volumen de créditos bancarios a corto plazo ha sido en 1930 alrededor de un 25 por 100 de los de 1929; la formación interna de capitales que fué de 9.000 millones próximamente en 1927-28, bajó a 5.000 en 1929-30; los depósitos de ahorro subieron solamente 1.275 millones en los once primeros meses de 1930 contra 2.100 en igual período de 1929. Y finalmente la evasión de capitales puede estimarse en unos 1.500 millones de reichsmark en 1930.

Tanto la disminución en las entradas de capital extranjero como las salidas de capital indígena reconocen en definitiva la misma causa: falta de confianza. El edificio económico alemán, cuya capacidad de producción es sumamente fuerte, no reposa por ahora más que en una base psicológica: la confianza; de la robustez que ésta llegue a tener depende principalmente el porvenir de la economía del Reich.

SNTNE.

HERIDAS, LLAGAS, QUEMADURAS, CORTES, SABAÑONES, etc.

se curan rápidamente con el poderoso antiséptico cicatrizante TAFETAN LIQUIDO "JEIL". Evita contagios exteriores permitiendo lavarse y utilizar la parte dañada. Ptas. 1'35 tubo (envasado).—En Farmacias y droguerías Agente Gral.: N. SALLES, Apartado 199 BARCELONA.—Representante en SAN SEBASTIÁN: R. ORTEGA.—Prim. 14

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas * * *

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	67,55
Exterior 4 %	85,6
Amort. 4 % viejo	75,00
- 5 % 1920	89,00
- 5 % 1926	99,25
- 5 % 1927 exento	99,50
- 5 % 1927 con imp.	82,60
- 3 % 1928	67,65
- 4 % 1928	84,00
- 4 1/2 % 1928	88,25
- 5 % 1928	84,50
- 5 % 1929	99,60
Deuda Ferrovial 5 %	98,00
Bonos oro 6 %	159,00
VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	92,50
- 5 %	100,50
- 6 %	109,05
- Argentinas 6 %	515
ACCIONES	
Banco España	582,00
Central	98,00
Hisp. Americano	231,00
Esp. Crédito	555,00
Hipotecario	436,00
Esn. Rio Plata	165,00
Duro Felguera	96,50
Tabacos	927,00
Minas del Rif	475,00
Ferrocarril del Norte	479,00
M. Z. A.	409,50
Metro Alfonso XIII	175,50
Azucareras	72,25
Explosivos	825,00
Hisp. Americana Electrada	647,00
Mengemor	255,00
Hidroeléctrica Española	220,00
Petroleros	121,00
Electra Madrid	165,50
Unión y el Fénix	468,00
BOLSA DE NUEVA YORK	
FONDOS PÚBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	103 5/8
Canadá 5 % 1952	106 1/4
Chile 8 % 1941	97 3/4
British 5 1/2 % 1937	107 1/4
Noruega 6 % 1944	106 5/8
Suiza 5 1/2 % 1946	106 1/4
ACCIONES	
American Smelting	55 0/0

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 %	276,00
Deuda Francesa 3 %	88,00
- 4 % 1918	102,75
- 5 % 1920	137,00
- 6 % 1920	103,50
- 6 % 1927	105,00
ACCIONES	
Banco de Francia	18960,0
Crédit Lyonnais	2660,00
Banco Francés Rio Plata	810,00
Ferrocarril M. Z. A.	1120,00
Piotinto ordinarias	5705,00
De Beers	670,00
Goldfields	189,00
Tharsis	465,00
OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	650,00
- 6 % 1923	565,00
Per. Norte España 3 % L.	850,00
- M. Z. A. 3 % L.	806,00
Pesetas	256,15
Libras	123,90
Dollars	25,515
Liras	155,50
Belgas	55,50
Suizos	492,00
Reichsmark	606,50
BOLSA DE LONDRES	
FONDOS PÚBLICOS	
Exterior Español 4 %	58 1/2
Consolidado 2 1/2 %	58 1/8
War Loan 5 % 1929-47	102 5/8
Funding Loan 4 % 1960	89 5/8
Victory Bonds 4 %	92 0/0
Japón 4 % 1905	101 7/8
- 5 %	95 7/8
ACCIONES	
Riotinto	30 0/0
Royal Dutch	25 3/4
Shell Transport	5 19/32
Mexican Eagle	0-9-9
OBLIGACIONES	
Cédulas Argentinas 6 %	36 0/0
Pesetas	36 0/0
Francos	37 5/5
Libras	46 5/0
Dólares	9 5/75
Francos	123,89
Liras	4,8561
Dollars	92,80
Belgas	54,932
Suizos	25,185
Reichsmark	227,50
Pesos argentinos	314,-
'dem chilenos	000,-
GAMBIER INTERNACIONAL	
Francos	37 5/5
Libras	46 5/0
Dólares	50 4/0
Liras	133 3/50
Belgas	184 6/5

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	67,70
Amortizable 5 % 1927	99,75
Ayuntamiento Bilbao 5 %	95,00

ACCIONES

Banco de Bilbao	1870,00
Vizcaya	440,00
Ura. Vascongado	260,00
Sota y Aznar	1000,00
Naviera Mundaca	100,00
- Guipuzcoana	110,00
- Vascongado	345,00
Marítima Nervión	675,00
- Unión	200,00
Euskalduna	650,00
Ferr. del Norte	481,00
- M. Z. A.	414,00
- Vascongado	550,00
- Santander-Bilbao	615,00
- de La Robla	625,00
Altos Hornos	155,00
Bascena	1170,00
Std. Mediterráneo	98,00
Babcock Wilcox	115,00
Constructora Naval	105,00
Hidroeléctrica Ibérica	845,00
- Española	924,00
Unión Eléctrica Vizcaina	920,00
Electra de Viesgo	720,00
Minera Dicido	1009,00
- Sierra Menera	110,00
- Setolazar	150,00
Mina del RM	460,00
Explosivos	827,50
Papeleras	185,00
Resinas	20,60
OBLIGACIONES	
Norte España 3 % L.	68,75
Tudela-Bilbao 5 %	94,00
Santander-Bilbao 4 %	74,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	8

— 22 de Febrero —

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"LA VOZ" en Rentería

MAS SOBRE LAS DIMISIONES CONCEJILES

Como decíamos ayer, el Ayuntamiento ha quedado en cuadros con las dimisiones presentadas por la mayoría de sus componentes, y ésta es la hora en que no sabemos si mañana habrá Comisión Permanente para despacho de asuntos, pues son dimisionarios los tres tenientes de alcalde.

Omitimos ayer citar como uno de los que quedan al señor Zubillaga, con el cual son cinco los capitulares que hoy rigen a la villa, cuyo movimiento municipal exige la pronta sustitución de los dimisionados.

DE SOCIEDAD

Después de una larga excursión por Niza, Montecarlo y demás atracciones de la Costa Azul, regresaron a su hogar nuestro estimado amigo don Miguel Goenaga y su distinguida señora.

ESPECTACULOS PARA HOY

Como domingo de Pifata se dará la puntilla dignamente al Carnaval de 1931, que ciertamente no dejará recuerdo sobresaliente.

En los círculos Liberal y Recreativo se celebrarán por la tarde sendos bailes para los niños de los socios, y por la noche para los mayores, con rotura de la clásica piñata en el del Recreativo.

También en el favorecido Salón Reina Victoria habrá un despanante baile, el último de Carnaval.

En este salón se proyectará por la tarde y al anochecer la película "La gracia de Alah", y una ópera.

En el On-Bide, una cinta dramática y Noticia-NO FOX.

TOMAS REGUIRISTAIN. Practicante, maestro y callista. Casa Café Guria, piso primario.

PARA TERMINAR. CONTESTANDO A ALGUNOS PANADEROS RENTERIANOS

El alcalde nos remite las siguientes cuartillas: "Para no extenderme demasiado, me limitaré a probar con números que la fórmula propuesta por ellos al Ayuntamiento representaba para esa pérdida de 300 pesetas diarias y para los panaderos una ganancia bruta de 700 pesetas también diarias.

Como saben los lectores, la fórmula consistía en que los panaderos dieran al Ayuntamiento tantos kilogramos de pan como kilogramos de harina entrigase éste.

Al hacer los cálculos primitivos me basé en la declaración jurada que hicieron los panaderos. Hoy puedo basarme en la realidad.

Durante los ocho días que el Ayuntamiento les ha suministrado la harina, han consumido 38.400 kilogramos, lo que nos da un consumo diario de 4.762 kilogramos de harina. Por lo tanto, los panaderos tenían que devolver al Ayuntamiento 4.762 kilogramos de pan, cuyo coste por kilogramo sería:

Pesetas

Precio de la harina en fábrica	0,6362
Portes desde Hernani (en autocamión)	0,0100
Distribución desde el depósito municipal	0,0020
Impuesto provincial	0,0100
Idem municipal	0,0125

Como se vé, éste sería el coste del kilogramo de pan en la puerta de la panadería.

Paseo y distribución a los puestos de venta

Bonificación a los vendedores

(esta igual a la que ellos pagan hoy)

Gastos de administración

— 0,0025

0,6707

Como se vé, éste sería el coste del kilogramo de pan que nos devuelven a cambio de la harina.

Ahora veamos lo que se hace con la partida de pan que queda a favor de los panaderos. Sobre el rendimiento de la cantidad de pan que da la harina, tenemos una pequeña diferencia, pues mientras ellos alegan que la equivalencia oficial es de 20 por 100, los informes que me facilitaron las personas que conocen bien esa industria, aseguran que los 100 kilogramos de harina producen 125 y hasta 130 kilogramos de pan.

Yo, suponiendo que un industrial panadero si puede hacer rendir el 30 por 100 no se quedará con el 20, he tomado el término medio, o sea, el 25 por 100. De donde resulta que los 4.762 de harina nos producen 5.952,80 kilogramos de pan, quedando a favor de los panaderos 1.190,50 kilogramos, que a 0,65 el kilogramo importan 773,82 pesetas. Si calculásemos con el rendimiento del 20 por 100 sobre la harina, esta ganancia sería de 619,06 pesetas.

Luego el Ayuntamiento se encontraría con los 1.190,50 kilogramos de pan que ha pagado a 0,65 pesetas el kilogramo y tiene que vender al mismo precio.

Como la distribución y la venta le cuestan 0,0433 pesetas por kilogramo, la pérdida por ese concepto será de 51,54 pesetas, que con las 316,57 pesetas anteriores, ascienden a 368,21 pesetas en concepto de pérdida diaria.

Como se dice más arriba, estos cálculos están basados en la cantidad de harina que el Ayuntamiento les ha suministrado durante los primeros ocho días del mes corriente.

Para el correspondiente de "El Día":

Parce que se empeña usted en defender la actitud que adoptaron los panaderos en la jarra del 31 de enero último; y en mal asunto se ha metido. En primer lugar, porque ellos mismos reconocieron que obraron mal. Y además el día 31 amenazaban y exigían, ocho días después cambiaron completamente su actitud y se conformaron a elaborar pan en las mismas condiciones que lo hacían antes de estallar el conflicto. Luego la actitud adoptada por ellos era injusta y por lo tanto fueron los que crearon aquella difícil situación al Ayuntamiento sin ningún motivo justificado.

Alega usted que yo no he rebatido sus argumentos y con esto supongo que se referirá a la enumeración de cosas que señala que hay que saber para fabricar el pan. Pero no le ha dicho a usted nadie todavía que está haciendo el ridículo? Pues todas esas tonterías que nos dice no las contó un panadero amigo de usted, hace más de quince días. Y ahora hago como entoné reírme. Porque todos sabemos que un peón cualquiera entra a trabajar en una panadería y por muy cazarro que sea, a los ocho días sabe elaborar pan; y usted dándole a eso más importancia que el sistema Marconi".

Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Reaparición de Abrego. Primero, Abrego y Tacolo contra Ostolaza e Iturain; segundo, Salaverria y Aramburu contra Jurio y Zumeta.

Teniendo comunicación directa con Barcelona, se dará a conocer primer tiempo y final del partido Barcelona - Real Sociedad.

Localidades a la venta de diez a una en el Frontón Urumea.

Mafiana, lunes, dos interesantes partidos: Lasa y Marich contra Ochotorenha y Altuna; Múgica y Oriol contra Ameztoy y Fitero.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias Pino-Thuiller. Funciones para hoy: A las cuatro y seis y media de la tarde, la comedia en tres actos "Los Reyes Católicos"; a las diez y media, la comedia en tres actos "¡Mujercita mía!"

Funciones para mañana, lunes (despedida de la Compañía): A las seis y media, la comedia en tres actos "¡Mujercita mía!"; a las diez y media, la comedia en tres actos "La Mala Ley".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. A las tres y cuarto, cinco y cuarto y siete y cuarto tarde y diez y cuarto de la noche, "Revista Paramount 17", "Mickey, violinista" y últimas proyecciones de "El gran charco".

Sesiones, para mañana, lunes, a las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde y diez y cuarto de la noche: "Noticiero Fox Movietone 47", "El cabaret flotante" (comédia) y "Fox Movietone 1930".

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cinematógrafo para hoy: A las cuatro de la tarde (infantil), "Revista núm. 62", "Floridor, policía de amor", "La mecanógrafa de Homobono" y "Crispulo en el Music-hall"; a las seis menos cuarto y siete y media, "Revista número 62" y "Un hombre", ocho partes; a las diez (programa doble), "Un hombre" y "El hombre de la rana", ocho partes.

Mafiana, lunes, sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y diez y cuarto noche, proyectándose "París a medianoche (Midnight... Place Pigalle)", nueve partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas para hoy: A las cuatro (infantil), "Periquito tras un queso", "De quién es el nene?", "Abrocheme por detrás" y "Tres monadas" (comédias); a las seis menos cuarto y siete y media, "De quién es el nene?" y "Lisos reales", seis partes; a las diez (doble), "Lisos reales" y "Maison de modes".

Mafiana, lunes, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Curiosidades Bray núm. 10", "Crispulo en el music-hall" (comédia) y "El poderoso", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cinematógrafo para hoy: A las cuatro de la tarde (infantil), "Fuego, zepelines" (comédia) y "El fiel defensor", cinco partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Fuego, zepelines" y "Nueva mujer, nueva vida", seis partes; a las diez (doble), "Nueva mujer, nueva vida" y "El fiel defensor".

Mafiana, lunes, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Revista Paramount 62" y "El autobús núm. 2", seis partes.

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Cinematógrafo. Sesiones para hoy: A las cuatro tarde, "Periquito en el zoco" (comédia) y "La chica de la noche del sábado", seis partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Periquito en el zoco" y "El silencio eterno", siete partes; a las diez (doble), "El silencio eterno" y "La chica de la noche del sábado".

Mafiana, lunes, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Periquito tras un queso" (comédia) y "Un hombre", ocho partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

SALON EUSKALDUNA (Barrio de Loyola).—Grandes bailes para hoy, de cuatro de la tarde a ocho de la noche.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

SALON JAZZ (Pasajes).—Grandes bailes de máscaras para hoy, domingo, de cuatro de la tarde a ocho de la noche y de nueve a una de la madrugada, amenizados por la Banda "Los Incansables" y la orquestina "Kaxmas". La Empresa pondrá a disposición de los asistentes un autobús para el regreso a San Sebastián y Rentería.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará hoy, a las doce del mediodía, en el Paseo del Bulevar:

1. "Gloria al Trabajo", pasodoble.—Teixidor.
2. "Boris Godunoff" (poema sinfónico).—Mussorgsky.
3. "La Dolores", selección.—Serrano.

Talleres de Imprenta, Encuadernación y Fotograbado de LA VOZ DE GUIPUZCOA Rapidez y esmero en los trabajos

"LA VOZ" en Elgoibar

SESION MUNICIPAL

Acuerdos tomados por la Comisión permanente en su última sesión:

Enteróse de una comunicación de la Comisión Provincial participando haber acordado conceder prórroga de quince días para la presentación de reclamaciones ante la Junta pericial, por valoraciones y fijación de rentas hechas por el arquitecto provincial del catastro.

Visto un escrito del administrador de Correos de la villa, participando la idea de hacer una pequeña reforma para el apartado de Correos, e invitando al Ayuntamiento a que se comprometa a contribuir a su costo con la cantidad de 50 pesetas. La Comisión, por considerar dicha reforma conveniente y beneficiosa, acordó acceder a la petición.

—Se enteró de un escrito de gracias de la Comisión de Isasondo por la subvención hecha por este Ayuntamiento para socorrer a las familias perjudicadas con el corrimiento de tierras.

—Enteróse de una real orden del ministro de Gobernación inserta en la "Gaceta", resolviendo dudas surgidas respecto a la interpretación del precepto contenido en el artículo 165 del vigente Estatuto municipal, en relación con el artículo 248 (párrafo A) del propio Estatuto y el artículo tercero del reglamento.

—Enteróse de una circular del presidente del Consejo de ministros, autorizando la publicación de un Boletín como órgano oficial de la Junta Clasificadora de aspirantes a destinos públicos y recomendando su adquisición aunque sin carácter obligatorio.

—Idem de otra del ministerio de Gobernación, relacionada con la petición de certificaciones de interventores municipales.

—Comisionado el secretario para asistir a la reunión que tuvo lugar en el palacio de la Diputación para tratarse de la formación del reglamento de Hacienda municipal de la provincia, dio su descargo sobre lo allí tratado, dándose la Comisión por enterada y conforme.

—Se acordó adquirir nuevos enchufes para mangas de incendios, iguales a los que posee el Municipio de Eibar, para así poder servir un pueblo a otro en caso de necesidad.

—Dispuso ingresen en depositaría las siguientes cantidades: 220 pesetas satisfactivas por la familia del asistido en Santa Agueda, don Pedro Airpitarte, por la peseta diaria en que se comprometieron a contribuir a los gastos de estancias, correspondiente al pasado año; y 5550 pesetas reintegradas por el contratista de las obras de construcción del pabellón de retretes y urinarios, don Bernardo Ecenarro, por el importe de los anuncios de dichas obras en el "Boletín Oficial".

—Aprobó el pago de las cuentas siguientes: A la Diputación, 30 pesetas, por cuota de abono del teléfono, y 86'50 pesetas por el impuesto de utilidades sobre haberes de empleados municipales; al alcajal Eugenio Arrien, 12 pesetas, por leña adquirida para estufas municipales; y 15 pesetas al mismo por gratificaciones entregadas a tres soldados al incorporarse a filas; a don Pedro Ganchegui, 106'50 pesetas por trabajos de encuadernación; a don Miguel Ramos, 107'60 pesetas por suministro de material para escuelas de barriada; a Zabala y compañía, 55 pesetas por piedra machacada; a la Casa A. E. G., 115 pesetas por alambre para el alumbrado eléctrico de la villa.

HONRAS FÚNEBRES

El martes y miércoles tendrán lugar en la iglesia parroquial solemnes funerales en sufragio de la que en vida fué virtuosa señora doña Engracia Unzueta. Por tal motivo reiteraremos a sus familiares nuestro sentido pésame.—G.

La Perla del Océano Grandioso festival de Piñata

Esta tarde, de cuatro a nueve, se ha organizado un soberbio festival, batiéndose colocando en el Salón central una preciosa Piñata, concediéndose un valiosísimo premio a la señorita que acierte a romperla.

Se ruega la inscripción previa para la mejor organización.

Regalos a señoritas y caballeros. — Batallas de confeti y serpentinas.

Luz, alegría, colorido, bellezas femeninas, lujo y esplendor, ese será el broche de oro del Carnaval.

EN EL UNICO SALON DE LA CIUDAD

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA. número 19

Almorranas - Fisuras - Varices

Juración radical sin operación Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garaizábal (médico).

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

22 de Febrero

LA VOZ EN TOLOSA

UNA SUBASTA

Mañana, lunes, a las once y media se celebrará en la Casa Consistorial la subasta de los arcos de la Plaza de la Justicia, por el tiempo de cuatro meses o sea hasta el 30 de junio.

NO HAY CONCIERTO

Hoy correspondía a la Banda municipal ejecutar a mediodía, el concierto que debió hacerlo el domingo de Carnaval.

Como al Ayuntamiento le parece mejor que éste se celebre el próximo 19 de marzo (San José), ha sufrido un nuevo aplazamiento.

Lo que si habrá por la tarde, es música de baile.

DOMINGO DE PINATA

Hoy, puede darse como finado el Carnaval, con el baile que se celebrará en el Salón Olimpia.

A los tres días de bullicio, han seguido otros que continúan por aquello de que tomada la embocadura, no se pierde tan fácil el hábito del buen humor, cuando han quedado pesetas...

PELICULERIAS

En el Gorriti, se proyecta hoy la extraordinaria película sonora de ambiente ruso «Tarakanova», dándose también a conocer la música de «Katiushka», del maestro Sorozábal.

IGUALDAD DE LUZ

Un vecino, nos ruega llamemos la atención de la Comisión de Agua y Luz sobre el por qué durante los días de Carnaval, el fluido eléctrico era de tan buen voltaje y ahora lo es tan mediocre.

Dice —y no le falta razón— que sobrando elementos y cobrándose tan caro, bien pueden gastarse unas pesetas en aceites pesados para que funcionando, si no los dos, uno motor «Diessel», se suministre al vencindario fluido de más densidad que el que da una cerilla.

La Comisión tiene la palabra, porque si lo ordena a los empleados, no hay duda que lo harán como lo han hecho por Carnaval.

AUMENTO DE SECCIONES ELECTORALES

Ante el aumento de votantes, la Junta local del Censo, de acuerdo con lo que se dispone en la Ley electoral, ha aumentado en dos secciones, las cinco de que se componían los tres colegios.

En virtud de ello, quedan para las elecciones que se anuncian, los colegios en la siguiente forma: «Toriles» (dos secciones), «Plaza Idiáquez» (dos secciones), y «Centro Musical» (tres secciones).

Los concejales a elegir, suprimidos los corporativos, serán 17. — Arraiza.

Detenido como supuesto autor de un robo

Por la Policía ha sido detenido un individuo de veinticinco años, natural de Zamora, como supuesto autor del robo de un reloj de oro de pulsera en una casa del Alto de Amara, adonde se le llamó el día 24 del mes pasado para hacer un barnizado de muebles.

El detenido, que tiene antecedentes por haber cumplido condena en Alcalá de Henares, ha sido puesto a disposición del juez.

Academia Médico-Quirúrgica de Guipúzcoa

Con asistencia de numerosos señores académicos tuvo lugar en la tarde de ayer la ansiada sesión científica, en la que el Dr. D. Julián Bergareche expuso con verdadera brillantez la frecuencia y facilidad con que se observan en la práctica procesos abdominales agudos que se imponen como quirúrgicos cuando en realidad se trata de procesos médicos de acidosis susceptibles de ser curados sin operación, insistiendo sobre el origen neuro-vegetativo de estas acidosis infantiles, citando las teorías de Knopfelmacher, Furne y Curschman. Hizo hincapié en el diagnóstico diferencial con la apendicitis, alegando el escaso valor que tiene para ello el examen hematológico, en contra de lo que afirman Marfan y otros autores. Finalmente, expuso una teoría patogénica novísima y muy interesante de la apendicitis aguda, terminando con la exposición de numerosos casos personales y de otros distinguidos autores.

Intervinieron en la discusión los doctores Cardenal, Tellería (T.), Echauz, Aristegui, San-sinenea, López Alén, Maeso (A.) y La Riva, siendo todos en unión del conferenciante aplaudidos y felicitados por los numerosos señores académicos que asistieron a tan interesante sesión.

PARA LA SIDRA

CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalus, Gestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otras sidras desde doce pesetas el ciento. Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR
ESTE ALMACÉN

Hernani, 8 Teléfono 1-36-68

NOTICIAS

SOCIEDAD DE CAMAREROS Y SIMILARES DE SAN SEBASTIÁN, «LA PROSPERIDAD». — Convocatoria. Se convoca a todos los asociados a la junta general ordinaria correspondiente al primer trimestre del año actual, que se celebrará en nuestro domicilio social, el lunes, 23 del corriente, a las cuatro de la tarde.

Nota.—Por la índole de los asuntos que figuran en el orden del día, se encarezca la asistencia y puntualidad de los asociados.— La Directiva.

*motores Siemens
Los más conocidos*

REGISTRO CIVIL.—En el día de ayer se registraron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: José Pérez Bilbao; José López de Echegarreta y Sarabia; Josefa Díez-guez Ruiz.

Defunciones: Josefa Aduriz Zabala.

AGRUPACION ARTISTICA DE LA CASA DEL PUEBLO.—La Directiva de esta entidad en atención a las especiales circunstancias porque ha atravesado nuestro domicilio social y con el fin de normalizar el cobro de cuotas, ha acordado que las cotizaciones de sus socios empiecen a contarse desde el primero de febrero actual, dejando todo lo atrasado a la voluntad o posibilidades de los mismos, no considerándose en descubierto de cuotas a nadie por los atrasos comprendidos hasta la fecha primera de febrero indicada.

Las cotizaciones pueden hacerse los domingos, de diez en adelante.—La Directiva.

ELIXIR GREZ Para los que sufren del estómago.
El preferido por los enfermos.

SINDICATO DE OBREROS Y EMPLEADOS MUNICIPALES DE SAN SEBASTIÁN.—Se convoca a junta directiva para mañana, lunes, a las seis y media de la tarde, para tratar de asuntos de verdadero interés.

Se ruega la puntual asistencia.—El secretario.

Salón JAZZ / Pasajes**GRANDES BAILES DE MASCARAS**

amenizados por la banda «Los incansables»
— y la célebre orquestina «Kaxmas» —

Grandes atracciones

Valiosos regalos

HOY, DOMINGO DE PIÑATA

de 4 de la tarde a 8 de la noche y de 9 a 1

NOTA.—La Empresa pondrá a disposición de los asistentes un autobús para el regreso a San Sebastián y Rentería.

FIAT

Nuevo camión, rápido, 2 toneladas 6 cilindros

— 7 ruedas montadas —

Pesetas: 11.900

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD

— SALON OQUENDO, 10 —

Damborenea y Bengoechea

**Señoras de su casa**

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA «EL AS».

Talleres de impresión, encuadernación y fotografiado de «LA VOZ DE GUIPUZCOA».

STUDEBAKER PIERCE-ARROW

EL CAMION MAS POTENTE DE SU PRECIO

AGENCIA EXCLUSIVA: DAMBORENEA Y BENGOECHEA

SAN SEBASTIAN

LA VOZ EN PASAJES

UNA QUEJA

Hemos recibido bastantes quejas de pasajeros del tranvía que al apearse en la calle Mayor, junto al bar Ceberio, resbalan en la acera por tener ésta grandes huecos y desniveles y sufren a veces caídas que hasta la fecha no han tenido graves consecuencias, pero que pudieran tenerlas.

Trasladamos la queja a quien corresponde para que con la mayor rapidez posible proceda al arreglo de la acera de referencia.

LOS BAILES DEL VENECIA

Anoche se celebró con gran animación el baile en el Salón Venecia y es de suponer que esta animación será aun mayor hoy, en los bailes que se darán por la tarde y por la noche. En el baile de la noche habrá la tradicional piñata.

LA BANDA MUNICIPAL

La Banda municipal dará hoy, domingo, en la Alameda de Pasajes Ancho, un concierto de bailes.

Sociedad Nacional de Horticultura de España

CONFERENCIAS POR RADIO

La Sociedad Nacional de Horticultura de España, en su firme deseo de realizar diversos actos que contribuyan al aumento de la cultura hortícola y, por tanto, de la riqueza del país, ha organizado, a semejanza de como proceden otras Sociedades de Horticultura del extranjero, un curso breve radiado de arboricultura frutal, que comenzó el pasado miércoles, 18, en la emisión de las siete y media de la noche y continuará en miércoles sucesivos a la misma hora.

Dicho curso, amable y altruistamente acondido por Unión Radio, constará de varias charlas divulgadoras en las que se tratarán sucesivamente temas de estadística frutal, plantación y cultivo de frutales, podas y formas más convenientes para los mismos, selección de variedades, conservación de frutas, mercados, enfermedades, valor higiénico de la fruta, etc.

Desarrollarán el útil cursillo ingenieros agrónomos y horticultores especialistas en la materia, cuyos nombres son garantía de pleno acierto. Son éstos los señores Miranda, Lapazarán, Pascual de Quinto, Esteban de Faura, Pitarch, Picaza, Benlloch y Yagüe.

La caza del jabalí

Comunicaron de Lazcano al Gobierno civil que había regresado a la villa un grupo de cazadores locales después de haber dado caza en aquellas cercanías a un jabalí que pesó cincuenta kilos.

«La Voz» en Beasain

UNA QUEJA

Que a nuestro modesto entender, es muy justa y razonable. Nos comunican varios padres de familia cuyos hijos reciben instrucción en las escuelas municipales, que a pesar de hallarnos en los días más crudos de este invierno, carecen en absoluto estos centros docentes de la necesaria calefacción, y, por lo tanto, las pobres criaturas, como sus profesores, están soportando un frío siberiano, con grave riesgo para la salud.

También nos dicen que los maestros —sin duda para adquirir combustible— solicitan de cada discípulo una perra gorda; pero no vemos la solución por ese lado, ya que les ha de ser muy difícil el reunir la cantidad necesaria, y si alguna vez lo consiguen, será tarde.

Tenemos entendido que otros años ha solido suministrar nuestro Ayuntamiento leña en abundancia a tal fin; pero por lo visto este año se halla en plan de economías, sin perjuicio de aplicar la ley del embudo, cuyo significado es para los que no lo entienden el siguiente: «aplicarla con desigualdad irritante».

Gran calefacción en Secretaría.

Frio, mucho frío en las escuelas y en alguna otra dependencia.

¡Por Dios, señores: siquiera por los infelices niños!

MERCADO SEMANAL

Las cotizaciones registradas en el mercado verificado ayer fueron las siguientes:

Huevos, 3'10 pesetas docena; manzanas, una peseta; queso, 6.25 kilo; castañas, 0.25 idem; patatas, 0'40; alubias, 1'80; habas, 1.60; nueces, 1'75; pollos, 11 pesetas par; gallinas, 15; conejos, 8; pichones, 5; cerdos para criar, 55 pesetas uno; carne de ternera, 2'10 kg.; idem de vaca, 1'70; idem de carnero, 1'65; idem de oveja, 1'50; idem de cerdo, 2.25; idem de cordero, 2.75.

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Tel. 1-42-27.



22 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSECUCCIONES
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
- 1,50 PESETAS -

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco 450 sirvientas informadas, todo, doncellas, cocineras, niñeras, bares, hoteles. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco excelentes sirvientas, buenas, honradas; cocina, sencilla; restaurant, doncellas (primeras-segundas).

AGENCIA B. Pastor. Necesito chicas pueble, cocinera, sirvienta, chicas bares, pensiones. Ofrezco amas sacerdotes, niños, enferinas.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñeras, amas, nodrizas con informes. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-94.

ALMACENES ALMEIDA, Miracruz, 6; Pescadería, 12. Presenta el mayor surtido en trajes marinero niño.

ALMONEDA de muebles usados, económicos. Hay comedor, piano de estudio, otros varios. Informes: Escuelas de Ategorrieta, 1.

ALQUILASE piso, claro y soleado, por 75 pesetas, en Calzada de Eguia, 7. Informarán en la portería.

ALQUILLO espaciosa bodega, 450 metros cuadrados, muy económica. Razón: Usandizaga, 24, portero.

ALQUILLO hermosos gabinetes amueblados, exteriores, muy económicos; ascensor y baño. San Marcial, número 13, tercero, B.

ALQUILLO piso amplio, soleado, con baño y ascensor, en 110 pesetas, y un gran local para oficina en 115. Razón: Usandizaga, 21.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Últimas novedades. Almacenes "El Clandado". Ercano, 6.

ATENCIÓN. Se vende una hermosa gramola a precio excepcional, y discos. Informarán: Miracruz, 28, librería.

AUTOMOVIL. Vendo "Peugeot" 5-HP, conducción interior, matrícula 5.000, a toda prueba, en 1.600 ptas. Hernani, 9, tienda.

BATAS para señora, hechas y sobre medida. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Vía "Inestra" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CEDERIA habitación a caballero, cama o pensión completa, único huésped, casa formal. Razón en esta Administración.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRA-VENTA ropas, objetos y papeletas del Monte; vendo gramófonos, seminuevos, con 12 discos. Alfonso VIII número 5.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, paletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

DESEO PISO, matrimonio solo, rente 90 a 100 ptas., con baño y céntrico. Escriptid a iniciales A. U., a esta Administración.

DISCOS DE OCASIÓN, nuevos, se venden. Iñigo, 12, tienda de compra y venta.

DRUGERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, matachiches y eucarachas 0'90, todo Nay. S. Lorenzo, 12.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guevara, 5.

GABINETE grande, con sol, sin muebles, pagaré de 25 a 35 ptas., matrimonio y niño mayor. Dirigirse por carta a M., a LA VOZ.

GARAJE, céntrico, independiente, para un coche, se alquila. Razón: Teléfono 1-19-81.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG. Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACE FALTA doncella que sepa cumplir su obligación, sin pretensiones, con informes, en San Marcial, 32, segundo.

HACEN FALTA oficiales y buenas aprovechadoras. Balenciaga, Avenida, 2.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit Paris". Unica. Urbieta, 39.

"LA GUBANA". Canarios, canarias, alemanes, razas criadoras; cantadores; canarias para pelear; claveles. Fuenterrabía, 38. Telf. 13.696.

MADERAS de pino del Roncal, para construcción, en todas dimensiones. Serrería de Antonio Erice. Teléfono 13-41. — PAMPLONA.

MALETAS, baúles y toda clase artículos de viaje. Enorme surtido. Precios baratísimos. Almacenes "El Candado", Ercano, 6.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquiñano, 1, segundo. Teléfono 1-18-78.

MUJER DE EDAD, euskeldun, sin pretensiones y con informes, se necesita. Razón esta Administración.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos, "Petit Paris". Urbieta, 39.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PERDIDA 5 medallas en un imperdible. Gratificarán su entrega en Guevara, 2, triplicado, entresuelo, derecha.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbieta, 39. Sánchez.

PIANO. ¡Quién es Aguirre? El que da 500 pesetas más barato cada piano. Como tiene poco gasto, puede darlos; otros, no. Ercano, 4, 1.

PIANOS. ¡Tenéis el piano o pianola desarreglado! Llamad a Aguirre; os afinará y arreglará barato y bien. Ercano, 4, 1. Tel. 13.044.

SE ALQUILA una buena habitación para un caballero para todo el año, con pensión o sin ella. Avenida de la Libertad, nº 4, 2.

SE ALQUILA una habitación sin muebles, con derecho a cocina, económica. General Artech, letra D, quinto, A, (barrio de Gros).

SE DESEAN dos huéspedes, estables, económicos, independientes. Garibay, 3, tercero.

SE NECESITA señora de 30 a 35 años, para compañía de Sra. y hacer algún trabajo de casa; tardes libres. Razón en esta Admón.

SE NEGECITA Caja de caudales incombustible, pequeña, en buen estado. Escriptid a iniciales A. B., a esta Administración.

SE NECESITAN modelos para ondular y cortar, gratis. San Juan, 13. "La Belleza".

SE OFRECE una buena modista, a domicilio. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE mecanógrafo con conocimientos comerciales, pocas pretensiones, o meritaria. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA en Zumárraga tienda de ultramarinos. Informarán: Sebastián Aguirre, hotel Paraíso. — ZUMARRAGA.

SE TRASPASA mercería con buena clientela, sitio muy céntrico, buenas condiciones. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA piso amplio, como para trabajar, comprando algunos muebles, y se venden de ocasión, parte vieja. Razón: LA VOZ.

SE VENDE moto "Ariel" 3 caballos, semi-nueva. Razón: Amara, 16 (almacén).

SE VENDE coche de niño, de ocasión, en perfecto estado. Informarán: Miracruz, 10, B, portería.

SE VENDE camioneta "Ford" moderna, basculante, a toda prueba, seminueva, con patente ½ año. "Ramona-enea", 4, B. (Eguia).

SE VENDEN cachorros de cuatro meses, de pura raza policía. Laurent. "Chapaldegi-Berri" (cuesta de Igeldo). Tel. 14-4-63.

TALLER de peletero especialista. Reforma toda clase de pieles y abrigos. Rous. Paseo Ategorrieta, A. Teléfono 14-2-99.

TRAJES a 3 Ptas., se limpian y se planchan, de señora y caballero; trincheras, plumas y abrigos. Callejón de Arroca, B, tercero.

TRADUCCIONES inglés, alemán, español, portugués; precios modicos. Escriptid a iniciales P. L., a esta Administración.

TRAJES de buzo, caballero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRAJES de caballero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO tienda ultramarinos con todas las existencias, en S. Sebastián, por no poderla atender. Informes: Tel. 41-42.

RADIO
PETIT PARIS

URBIETA, 39 Tel. 13.593

Notifica que los checos de esta fábrica son inmejorables

IMPERMEABLES y TRINCHERAS
12-15-20 25-40-50 a 110 ptas.

Petit Paris

Alfombras, paraguas, ropa de obrero, bolsos, paños de abrigo

Los mejores precios

PETIT PARIS

Urbieta, 39

COMPOSICIÓN
Azúcar leche ... cinco ctgas.; extracto regaliz, cinco ctgas.; extracto disendio, tres milig.; extracto media vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar jmentoanizado, cantidad suficiente para una pastilla.

Pastillas



Aspaine

Curan radicalmente la TOS

PORQUE COMBATE SUS CAUSAS
Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAINE superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen intactas sus maravillosas propiedades medicinales, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causas de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAINE son las recetadas por los médicos.

Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAINE y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAINE se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda, para llevar en el bolísono.

Especialidad farmacéutica del laboratorio SOKATARG. Oficinas, calle del Ter, 16. Tel. 50791-BARCELONA

NOTA IMPORTANTE.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAINE, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una cajita muestra de "Pastillas Aspaine" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre fraqueando con dos céntimos.

"La Voz" en Mondragón

DOMINGO DE PIÑATA

Está fuera de dudas que el domingo de Pita, más que el fin del Carnaval, señala el principio de la Cuaresma; y ésta, en Mondragón, ¡ay!, empieza hoy con la "inhibición" de la Banda municipal, que esta tarde ya no dará el habitual concierto de bailables.

Desde hoy, por consiguiente, se acabó la música municipal; la tradición, haciendo uso de su poder, aplaudió, una vez más, la cuarentena de rigor...

El Casino Viteri, cuyos bailes de Carnaval constituyeron por su animación y esplendor la nota más saliente de las pasadas fiestas, volverá a dar hoy, en sus elegantes salones, otro de estos magníficos bailes, que por ser el último de los organizados, y por las agradables sorpresas que se reservan, promete desbordar en brillantez a todos los anteriores.

Se nos interesa recordemos nuevamente que el acceso a los locales de la Sociedad única y exclusivamente les será permitida a los socios.

El baile, que dará comienzo a las nueve de la noche, lo amenizará el mismo aplaudido quinteto que con tanto éxito ha venido actuando en los celebrados los citados días.

Otro gran baile de Piñata tendrá lugar en la Recreativa Alkartasuna, simpática Sociedad integrada en su totalidad por gente joven. Ello es ya suficiente para pronosticar el éxito de la fiesta.

BEASAIN-MONDRAÓN, EN MAALA

Si el tiempo no lo impide y el estado del campo lo permite, esta tarde jugarán en Maala "vagoneros" y "cerrajeros".

Un "match" que, a pesar de la diferencia de puntuación de los equipos, siempre tiene para la afición el valor de esa rivalidad que, como un sello indeleble, marca todas las pugnas de estos Clubs.

Sin embargo, no se nos ocultan las dificultades con que se tropieza para celebrar el partido, ya que el prolongado periodo de lluvias que hemos atravesado, agravadas por la última formidable nevada, dejó el terreno de juego convertido en una enorme piscina helada, fangosa e inútil para toda práctica del deporte.

Verdad es que las suspensiones están a la orden del día. Pero no es menos cierto que, en tales condiciones y con las inclemencias apuntadas, para jugar al fútbol es preciso cambiar el equipo de futbolista por un traje de buzo con escafandra.

Pedro Beitia, el ameno cronista de los modestos, se ha mostrado extrañado en una de sus últimas crónicas por la "crisis" habida en el Deportivo.

Ignora, sin duda alguna, el simpático ordinario, que para gobernar lo primero y principal es que haya a quién gobernar. Y en Mondragón, hoy por hoy, muerta la afición —no para este deporte, sino para quien lo practica—, el aceptar puestos directivos supone realizar un sacrificio que nadie puede agradecer en todo lo que vale.

Para ello, además, se precisa disponer de un poder sobrenatural que reanime a los pocos incondicionales que van quedando, ejerciendo al mismo tiempo idéntica tutela sobre los que fueron y actualmente se hallan al margen de estas lides.

Se necesita, en fin, de apoyo, de aliento, de algo que mueva a las directivas a tomar con cariño los cargos.

ESPECTACULOS

Coliseo Bedia.—Hoy, en sesiones de cinco y ocho y media, "El desfile del amor", la superproducción sonora que tanta popularidad ha dado a sus intérpretes: Maurice Chevalier y Jeanette Mac-Donald.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

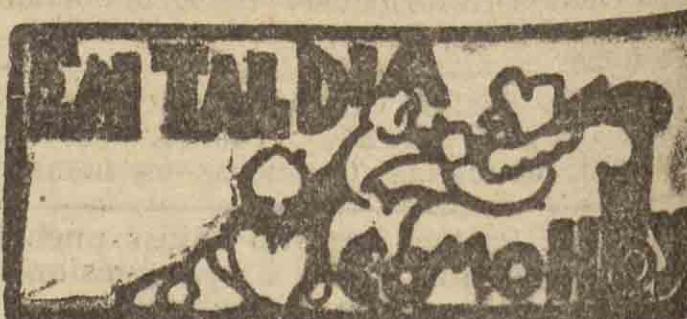
La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En SAN SEBASTIÁN 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS



Pero, señor: si no fué para que media Humanidad se volviese loca! ¿Para qué se inventaron los relojes mecánicos? Nosotros creemos que para saber, poco más o menos, cuándo era llegada la hora de comer, que es, en suma, la labor más importante a realizar, bastaba con un reloj de sol; en su defecto, con los tiempos que da el estómago cuando no se le da la suerte de combustible. Pero se inventaron los relojes mecánicos; se abandonaron y se dejaron borrar sus rayas indicadoras a los relojes de sol, que eran los únicos que andaban bien cuando había sol, y sobre todo en San Sebastián el caos de las horas, que cada vez se ha intensificado más.

Ahí están esos relojes de la iglesia del Muelle y de la Cárcel Modelo, que no hay día en que no produzcan una queja!

Y el caso es que ambos, sobre todo el del Muelle, han sido unos relojes formales, que siempre han cumplido con su obligación.

Nosotros ya sabemos el remedio, pero no nos atrevemos a decírselo para que no se nos diga que somos demasiado radicales. Se trata de un martillo lo más gordo que puedan manejar unos brazos fornidos...

El resto lo damos por entendido.

En una de estas "Cosas que pasan" hemos dado cuenta de que en el Pleno municipal que comienza mañana se presentará un dictamen de la Comisión de Fomento proponiendo se dé el nombre de Sarriegui a la Plaza de las Escuelas, y el de Etna a la calle de Narrica.

Es una lástima que a la Comisión "se le haya escapado" el hacer otro acto de justicia, ampliando su propuesta hasta los notables compositores donostiarra Santesteban (padre e hijo); pero aún están a tiempo de hacerlo, con una ampliación al dictamen. Queriéndolo hacer, eso se hace con un cambio de impresiones, entre los miembros de la Comisión, en cinco minutos. ¡A ver, señores: a dejar ese buen recuerdo!

No estamos muy ciertos de si en el dictamen se consigna, aunque sí sabemos que ello se ha aducido como razón: "la calle de Narrica no dice nada, ni representa nada". Tanto es así, que en un principio se pensó en la calle de San Gerónimo (con G o con J?) para darle el nombre de Etna, y luego fué cuando se fijaron en la de Narrica para "desbautizarla" porque no quería decir nada.

A nosotros nos llama mucho la atención el que dos concejales como los señores Laffitte (don Alfredo), cronista de la ciudad, y don Adrián de Loyarte, a quien sin querer molestar en lo más mínimo nos atrevemos a dar el calificativo de "ratón de biblioteca" por su afición a los libros viejos, no hayan llamado la atención a la Comisión de Fomento para que "no tocase" el nombre a la calle de Narrica.

Porque resulta que sí: que dice algo y representa algo, según se va a ver a continuación por la carta que hemos recibido de un respetabilísimo donostiarra que en tiempos desempeñó el cargo popular más honorable de la ciudad. Dice así:

"La calle de Narrica, como la de Esterline y la de Embeltrán, como el monte Urgull y el Ulía, Polloe, Mompás y otros, recuerdan una población gascona que arraigó en San Sebastián hacia el siglo XI y tuvo grandísima influencia no sólo aquí, sino en los Pasajes y en Fuenterrabía.

"Narrica quiere decir, en la lengua del oc, Doña Enriqueta, y se cree que la calle se dedicó a Doña Enriqueta Engomez, hija del Preboste de San Sebastián que tenía su casa-torre al contacto de la primera muralla, de la que todavía hoy hay algún vestigio, y, aproximadamente, en el lugar que ocupa parte de la casa esquina a Alameda y Narrica, la de la derecha mirando a la iglesia de San Vicente y la del ángulo de Narrica con la Plaza de las Escuelas.

"Bien está que se celebren los méritos del finado señor Etna dando su nombre a una calle, pero elijase otra, la de la Alameda, por ejemplo, que ningún recuerdo evoca, y déjese viva la memoria de cosas tan interesantes del antiguo 'San Sebastián'.

Acerca de la población gascona que vivió durante siglos aquí, de su historia y de su influencia escribió docta y elegantemente, como solía hacerlo siempre, el malogrado Carmelo Echegaray, de gratísima memoria para los vascongados, y particularmente para los guipuzcoanos. También ha tratado el tema, con su peculiar maestría, don Serapio Múgica, que publicó el año 1923 un estudio interesantísimo con el título "Los Gascones en Guipúzcoa".

"De cierto que al señor Múgica no le habrá hecho gracia el atentado contra cosas tan memorables de nuestra amada Donostia, que, por lo visto, hay intención de perpetrar.

"Le agradeceré mucho, señor director, que publique esta carta, ya entera o resumida, como a usted le plazca, por si llega a tiempo para impedirlo."

• Pueden suprimirse los ruidos de la Pescadería? Indudablemente, no; no pueden suprimirse. Hubo una manera de suprimirlos... en esa calle cuyos vecinos se quejan, y fué no construyendo la nueva Pescadería en el mismo lugar donde estaba la antigua; pero no se hubiera hecho más que trasladarlos; suprimirlos, imposible.

• Esto es lo que nos vienen a decir varios industriales, vendedores y comerciantes, en una carta que por su mucha extensión no publicamos, contestando a ciertas quejas que unos vecinos han exteriorizado.

• Y se preguntan: ¿Se quejaban cuando había casas donde se ejercían ciertas industrias en la calle del General Jáuregui?

• Hay algún lugar en la parte vieja donde se pueda descansar tranquilamente? No hay industrias que despiden malor olores y están en lugares centricos de la población?

• Por qué quejarse exclusivamente de la Pescadería?

• ¿Qué dirían esos vecinos si la Pescadería se trasladase fuera del radio de la población? Pagarían ellos a las Arcas municipales el millón y cuatrocientas mil pesetas que produce la Pescadería?

• Procedentes de la capital de la vecina Repùblica y con dirección a Madrid, pasó ayer por la mañana por nuestra estación el embajador de España en Francia, señor Quiñones de León.

Movimiento obrero

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE GUIPUZCOA

Se convoca a junta general ordinaria para el próximo miércoles, día 25 de los corrientes, a las ocho de la noche, para tratar el siguiente orden del día:

Lectura de actos.

Proposición de cargos.

Discusión de la Memoria y proposiciones para el Congreso de la Federación local.

Proposiciones generales.

Dado el interés de los asuntos a tratar esperamos acudáis todos puntualmente.—El secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA. (Sección de San Sebastián)

Se convoca a asamblea general extraordinaria a todos los federados a esta Sección, para hoy domingo, a las diez de la mañana, al objeto de discutir asuntos interesantes para la mejor marcha de la organización por lo que se encarezce la asistencia de todos.

Esta Directiva, (Sección de San Sebastián), atenta al interés general de la misma, y queriendo sostener la defensa propia que el deber a todos nos exige, llama la atención de los sindicados que se hallen retrasados en la cotización, para que se pongan al corriente a la mayor brevedad, y también quisiere levantar el ánimo de los no organizados, para que lo hagan a fin de hacer valer nuestros derechos, para lo cual cada día nos somos más necesitados como clase explotada.—La Directiva.

Rentería

La Junta del Círculo Liberal

(POR TELEFONO)

Rentería, 21.

Con gran animación se ha celebrado hoy por la noche la anunciada Junta general para tratar de la reforma del reglamento según la proposición que en la anterior hizo el señor Frias para que el Círculo se definiese políticamente.

Giró largo rato la discusión, siempre encendida y vibrante, marcándose dos tendencias: una la de conservar la ideología de la Coalición y otra la de la reforma del reglamento en el sentido de poner cortapisas al ingreso de nuevos socios.

Después de una discusión larga y agobiante el señor Elizeche definió claramente el ideal del Círculo, que debía conservarse tal como los fundadores lo establecieron; es decir, la unión de todos los liberales, sin preguntarles sus calidades específicas.

Como buen número de socios opinaron que la alteración del reglamento suponía la disolución de la Sociedad en su aspecto de coalición liberal, que tan excelentes frutos ha dado hasta ahora en la política local, manifestaron su protesta retirándose del salón, aprobadose por unanimidad, entonces, la alteración del primer artículo del reglamento, que quedará redactado en la forma siguiente:

"El Círculo de la Coalición Liberal de Rentería tiene por objeto establecer y mantener las mejores relaciones de concordia y unión entre los liberales antimonárquicos, proporcionándoles, al propio tiempo, un centro de recreo". —C.

• Quedó constituida en Bilbao y con todo el capital que fuese necesario, la Compañía para construir el actual ferrocarril a Hernani, que se llamaba ferrocarril porque iba todo sobre una explanación propia, pero en realidad, para el público sería un trámite eléctrico con salida cada diez minutos. Las mercancías se transportarían de noche. Se pensaba trabajar con gran actividad para que todo estuviese terminado en el verano de 1902.

• En el correo de la noche llegó la compañía de zarzuela chica de los señores Camacho y Gil, que iba a hacer en el Principal la temporada de Cuaresma. En ella figuraban la más famosa tiple Soledad Alvarez y el barítono Ernesto Vivanco, que eran aquí muy conocidos.

• Las fuerzas vivas se quejaban—hace 30 años—de las malas condiciones del puerto de Pasajes, consecuencia de que en marea baja había estado embarrancado el vapor "Desirio" que no tenía más que trece pies y medio de calado. Hoy, continuamos quejándonos.

• El coche omnibus que prestaba servicio entre Irún y Fuenterrabía, metió una rueda entre el rail del tranvía y dió la voltereta. Los diez o doce viajeros que lo ocupaban resultaron contusos, pero levemente.

• Los cazadores continuaban persiguiendo a los jabalíes. Un joven de Echarri-Aranaz se encontró de frente con uno al que pegó un balazo. Pero el jabalí no murió y se entabló una lucha, de la que salió triunfante el cazador, que pegó otro balazo al jabalí. Este pesó setenta y tres kilogramos.

El señor Quiñones de León a Madrid

Procedentes de la capital de la vecina República y con dirección a Madrid, pasó ayer por la mañana por nuestra estación el embajador de España en Francia, señor Quiñones de León.



EL GOLFILO.—¿Qué le parece a usted el programa?
—Que es posible haya que suprimirle algún acto.